

ЯПОНСКИЙ ЯЗЫК / ЯПОНСКИЙ ДЛЯ ДУШИ / САМООБУЧАЮЩИЕ ТЕКСТЫ

村上春樹

羊をめぐる冒険¹

haruki murakami

HITSUJI WO (овцы) MEGURU (вокруг) BO:KEN (приключения)

¹ Отрывок из романа Харуки Мураками, известного в России в переводе Дмитрия Коваленина под названием «Охота на овец».

Этот текст не вошел в книгу «Самообучающие тексты» из серии «Японский для души» и выложен для свободного скачивания. Данный текст даёт упрощенное впечатление о самой книге, о которой можно узнать на сайте <http://www.japlang.ru>, и которую можно заказать, обратившись к автору по адресу: akinomori@gmail.com

О ТЕКСТЕ

В основу предлагаемого текста положен отрывок из романа Харуки Мураками «Охота на овец», романа, ставшему широко известным, а для многих и любимым, благодаря прекрасному переводу Дмитрий Коваленина.

Данный текст является шестым по счету текстом, поступившим в далёком 2007 году в рассылку. Читатель может его читать с экрана монитора, распечатывать на бумаге, рекомендовать своим знакомым и друзьям.

Отрывок не вошёл в книгу «Самообучающие тексты», но благодаря ему читатель может сложить мнение о самой книге «Самообучающие тексты», однако это всего лишь первые опыты и наброски и не более того: в книге и подача материала другая, и уровень текстов, и тщательность анализа, и структура текста – всё на более высоком уровне, чем здесь

Итак, сегодня название «Японский для души», ставшее брендом, объединяет собой несколько равноправных проектов. Это:

а) Книги «Кандзявые эссе» и «Самообучающие тексты» (обе составляют книжную серию «Японский для души»)

б) сайт:

<http://www.japlang.ru>

в) группы «Японский для души» в соцсетях

в Фейсбуке

<https://www.facebook.com/groups/kamisamanokanji/>

и в Контакте

<https://www.vk.com /kamisamanokanji/>

Все, кто, познакомившись с этим и другими распространяемыми текстами, захочет приобрести книги из серии «Японский для души» (Кандзявые эссе и Самообучающие тексты), пишем на адрес akinomori@gmail.com

С уважением, Александр Вурдов.

村上春樹

羊をめぐる冒険

haruki murakami

HITSUJI WO (овцы) MEGURU (вокруг) BO:KEN (приключения)

我々は鯨ではない—これは僕の性生活にとって、ひとつの重大なテ - ゼである。

我⁷¹々（われわれ）は鯨¹⁸⁷（くじら）ではない—これは僕¹⁸（ぼく）の性⁶⁶生¹²⁵活¹⁰⁷
（せいせいかつ）にとって、ひとつ（一¹つ）の重¹⁷¹大⁴⁴な（じゅうだいな）テ-ゼで
ある。

Wareware (мы)² wa kujira (киты) dewa nai (не есть)³ — kore (это) wa boku no (моей)
seiseikatsu (половой жизни) ni totte (что касается), hitotsu no (один) ju:dai-na (важный)
te:ze (тезис) de aru (есть)⁴.

Мы не киты - вот один из главных тезисов моей половой жизни.⁵

² Кандзя 我 (я) сегодня в основном используется для обозначения местоимения «мы» в варианте 我我, 我々 (мы).

³ Wareware wa kujira desu. – Мы (есть) киты. Wareware wa kujira dewa nai. – Мы не (есть) киты. Более вежливый (нейтрально-вежливый) вариант: Wareware wa kujira dewa arimasen.

⁴ Три варианта (стиля) глагола-связки «есть»: da, desu, de aru.

⁵ Синим цветом выделен литературный перевод Дмитрия Коваленина (полностью представлен в конце главы).

Этот текст не вошел в книгу «Самообучающие тексты» из серии «Японский для души» и выложен для свободного скачивания. Данный текст даёт упрощенное впечатление о самой книге, о которой можно узнать на сайте <http://www.jarlang.ru>, и которую можно заказать, обратившись к автору по адресу: akinomori@gmail.com

[1] 子供の頃、家から自転車で三十分ばかりのところに水族館があった。[2] 水族館いつも冷（ひん）やりとした水族館的沈黙に支配されていて、時折ぴしゃぴしゃと水のはねる音がどこからともなく聞こえてくるだけだった。[3] 仄暗い（ほの暗い）廊下の角で半魚人が息をひそめているような感じだった。
[4] まぐろの群れが巨大なプールをぐるぐるとまわり、ちょうざめは狭い水路を溯り（さかのぼり）、ピラニヤは肉塊に鋭い歯を立て、電気うなぎはしみったれた立電球をぼつぼつとともしていた。

[1] 子⁴⁸供¹⁷の頃¹⁷⁷（こどものころ）、家⁵²（いえ）から自¹⁴⁸転¹⁶²車⁶⁰（じてんしゃ）で三⁵十²⁸分²³（さんじゅうふん）ばかりのところに（所⁷³）に水¹¹⁴族⁸⁵館¹⁸⁰（すいぞくかん）があった（有⁹¹った）。[2] 水¹¹⁴族⁸⁵館¹⁸⁰（すいぞくかん）いつも（何¹⁵時⁸⁷も）冷²⁰（ひん）やりとした水¹¹⁴族⁸⁵館¹⁸⁰的¹³⁰（すいぞくかんてき）沈¹⁰⁶黙¹¹⁹（ちんもく）に支⁷⁹配¹⁷⁰（しはい）されていて、時⁸⁷折⁷⁴（ときおり）ぴしゃぴしゃと水¹¹⁴（みず）のはねる（跳¹⁶¹ねる）音¹⁷⁶（おと）がどこからともなく聞¹⁴⁵こえて（きこえて）くる（来⁹⁸る）だけだった。[3] 仄¹²暗⁸⁸い（ほのぐらい）廊⁶²下⁴（ろうか）の角¹⁵⁴（かど）で半²⁹魚¹⁸⁴人¹¹（はんぎょじん）が息⁶⁸（いき）をひそめて（潜¹¹²めて）いる（居⁵⁵る）よう（様¹⁰⁰）な感⁶⁹じ（かんじ）だった。
[4] まぐろ（鮪¹⁸⁵）の群¹⁴³れ（むれ）が巨⁵⁷大⁴⁴な（きょだいな）プールをぐるぐるとまわり（回³⁸り/周³³り）、ちょうざめ（蝶¹⁵²鮫¹⁸⁶）は狭¹²²い（せまい）水¹¹⁴路¹⁶⁰（すいろう）を溯¹⁰⁹り（さかのぼり）、ピラニヤは肉¹⁴⁷塊⁴¹（にくかたまり）に鋭¹⁷²い（するどい）歯¹⁹¹（は）を立¹³⁶て（たて）、電¹⁷⁴気¹⁰⁵（でんき）うなぎ（鰻¹⁸⁹）はしみったれた立¹³⁶電¹⁷⁴球¹²³（立¹³⁶でんきゅう）をぼつぼつとともして（灯¹¹⁶いて/点¹¹⁷いて）いた（居⁵⁵た）。

[1] Kodomo (ребёнок) no koro (во времена детства), ie (дом) kara (от дома) jitensha de (велосипедом) sanju:pun (тридцати минут) bakari (только) no tokoro ni (в месте) suizokukan (аквариум, океанариум) ga atta (находился: агу). [2] Suizokukan (аквeанариум) itsumo (всегда) hinyaritoshita⁶ (прохладным) suizokukanteki (аквариумным)⁷ chimmoku ni (молчанием, безмолвием) shihai sareteite⁸ («огосподствован»)⁹, tokiori (иногда, время от времени) pishapisha¹⁰ to mizu no (воды) haneru (разбрызгивающейся) oto (звук) ga dokokaratomonaku (откуда-то) kikoetekuru (доносился: слышаться + приходить)¹¹ dake (только) datta. [3] Honogurai (полутёмного, тусклого) go:ka no (коридора) kado de (в углу) hangyojin (человек-полурьба)¹² ga iki (дыхание, вздохи) wo hisometeiru (скрывали)¹³ yo:na (как, будто) kanji (чувство, ощущение) datta (было: да). [4] Maguru no (тунцов) mure (косяк, стая, стадо, толпа) ga kyodai-na (огромный) ru:ru (бассейн: от английского pool) wo¹⁴ guruguru¹⁵ to¹⁶ mawari (кругами вращались)¹⁷, cho:zame (осетры) wa semai (узкими) suigo (водными тропами) wo sakanobori (поднимались вверх: sakanobori), piraniya (пираньи) wa nikukatamari ni (в кусок мяса) surudo (острые) ha (зубы) wo tate («вонзили» – поставили: tatsu), denkiunagi (электрические угри) shimittareta (скупясь, прижимистом)¹⁸ 立電球 (立 (стоять, ставить) + электрические лампочки)¹⁹ wo potsupotsu²⁰ to tomoshiteita (зажигали: tomosu)²¹.

⁶ 冷やりとした при одинаковой записи имеет два прочтения и значения: hiyaritoshita и hinyaritoshita. Hiyaritoshita – глагол hinyaritosuru (зябнуть, холодеть от страха) в форме прошедшего времени, а hinyaritoshita (прохладный) – прилагательное, близкое по смыслу к прилагательному 冷たい (tsumetai) – прохладный, холодный, только 冷やりとした (hinyaritoshita) чуточку теплее, чем 冷たい (tsumetai): 冷やりとした風 (hinyaritoshita kaze) – прохладный/свежий ветер. Чтобы 冷やりとした читателем был воспринят именно как hinyaritoshita, а не hiyaritoshita, автор в тексте уточнил: 冷 (ひん) やりとした

⁷ Суффикс 的 (тэки) позволяет из существительных китайского происхождения образовывать прилагательные: 水族館 (суйдзокукан) – аквариум; 水族館的 (суйдзокукантэки) – аквариумный.

⁸ Слово sareteite – результат четырёх грамматических преобразований глагола suru (делать): а) suru находится в страдательном залоге (saregu – не делает, а кто-то испытывает воздействие со стороны; б) saregu находится в деепричастно-соединительной форме (sarete); в) совместно с глаголом iku образует продолженную форму (sareteiru); г) sareteiru находится в деепричастно-соединительной форме (члены однородного сказуемого как правило соединяются через деепричастную форму глагола на -te).

⁹ 支配される (сихай сарэру) – глагол 支配する (сихай суру – господствовать, руководить, управлять) в страдательном залоге, выражающем факт того, что некто или нечто (ва или га) испытывает действие со стороны кого-то или чего-то (ни): океанариум тишиной «огосподствован» (в аквариуме царит тишина).

¹⁰ Pishapisha – ономатопеизм, подражающий всплескам воды.

¹¹ 聞こえて来る (kikoete-kuru) – сочетание глагола в деепричастной форме (kikoeru – kikoete) с глаголом kuru (приходить) придаёт глаголу направленность движения в сторону говорящего или лица, о котором идёт речь: слышаться + приходить – доноситься. Kikoete-kuru употреблён в настоящем времени, но переводим его в прошедшем, поскольку предложение завершается глаголом-связкой «da» в прошедшем времени (datta).

¹² 半漁人 (хангёдзин) – «полу-рыба-человек» – мифическое человекообразное существо, обычно мужского пола, обитающее в океане. При внешнем сходстве с человеком (две ноги, две руки) имеет чешуйчатую кожу, плавательные перепонки на руках и ногах, спинной плавник. Русалкой как таковой не является. Как правило, классическая андерсеновская Русалка, например, увековеченная в камне в столице Дании Копенгагене, – это 人魚 (нингё) – «человек-рыба».

¹³ Глагол hisomeru имеет значение прятать, скрывать, а по отношению к голосу (кое wo hisomeru) – понижать голос (тихо говорить). Развивая «ход мысли» приходим к выводу, что русалки «не прятали вздохи», а тихо вздыхали.

¹⁴ Показатель винительного падежа (Кого? Что?) wo используется также для обозначения объекта по которому или вдоль которого совершается движение: michi wo iku (идти по дороге – идти дорогой), sora wo tobu (лететь по небу – лететь небом).

¹⁵ Guruguru – ономатопеизм, выражающий движение по кругу (кругами, вокруг).

¹⁶ Часто to сопровождает ономатопеистические подражания. Аналог в русском языке: вертеться со скрипом (вместо: вертеться: «скрип-скрип»), совы взлетали с уханьем (а не «ух-ух» – взлетали совы) и так далее.

¹⁷ Используется вторая основа глагола (mawagu – mawari-ni) для соединения частей сложно-сочинённого предложения.

¹⁸ Shimittare – скряга; shimittare-na – скупой, скаредный; shimittaregu – скряжничать, скупиться.

¹⁹ На данный момент пока не удалось в японском языке найти термин 立電球 и выяснить, какой именно смысл вложил автор в данное сочетание: Стоячие фонарики? Вытянутые фонарики?

²⁰ Potsupotsu – каплями, мелкими частями, по частям, понемножку (ономатопеизм).

²¹ Глагол tomosu (зажигать) в деепричастной форме (tomoshite) + глагол iku (быть, находиться) в прошедшем времени (tomoshiteita) – конструкция длительно-продолженного времени: событие имело место и продолжалось в некоторый промежуток времени или в какой-то описываемый момент времени.

Этот текст не вошел в книгу «Самообучающие тексты» из серии «Японский для души» и выложен для свободного скачивания. Данный текст даёт упрощенное впечатление о самой книге, о которой можно узнать на сайте <http://www.japlang.ru>, и которую можно заказать, обратившись к автору по адресу: akinomori@gmail.com

[5] 水族館には無数の魚がいた。[6] 彼らはそれぞれに違った名前と違ったうろこと違ったえらを持っていた。[7] 何故地球上にそれほど多くの種類の魚が存在しなければならめのか、僕にはさっぱりわからなかった。

[8] もちろん水族館には鯨はいない。[9] 鯨はあまりには大きすぎて、水族館をつぶしてまるまるひとつの水槽にしたところでそれを飼うことはできないのだ。[10] そのかわりに水族館には鯨のペニスが置いてあった。[11] まあいわば代用品だ。[12] そんなわけで、僕は感じやすい少年期を通じて本物の鯨を見るかわりに鯨のペニスを眺めつづけた。[13] 冷（ひん）やりとした水族館的通路の散歩に飽きると、僕はひっそりとしずまりかえった天井の高い展示室のソファに座り、鯨のペニスの前でぼんやりと何時間かを過ごした。

[5] 水¹¹⁴ 族⁸⁵ 館¹⁸⁰（すいぞくかん）には無¹¹⁸ 数⁸¹（むすう）の魚¹⁸⁴（さかな）がいた（居⁵⁵た）。[6] 彼⁶⁴ら（かれら）はそれぞれに違¹⁶⁸った（ちがった）名³²前²⁶（なまえ）と違¹⁶⁸った（ちがった）うろこ（鱗¹⁹⁰）と違¹⁶⁸った（ちがった）鰓¹⁸⁸（えら）を持⁷⁵っていた（もっていた）。[7] 何¹⁵ 故⁸⁰（なぜ）地⁴² 球¹²³（ちきゅう）上³（うえ）にそれほど多⁴³く（おおく）の種¹³⁵ 類¹⁷⁸（しゅるい）の魚¹⁸⁴（さかな）が存⁴⁹在³⁹（そんざい）しなければならめのか、僕¹⁸（ぼく）にはさっぱりわからなかった（分²³からなかった）。

[8] もちろん（勿²⁷ 論¹⁵⁸）水¹¹⁴ 族⁸⁵ 館¹⁸⁰（すいぞくかん）には鯨¹⁸⁷（くじら）はいない（居⁵⁵ない）。[9] 鯨¹⁸⁷（くじら）はあまり（余¹⁶り）には大⁴⁴きすぎて（おおき過¹⁶⁷ぎて）、水¹¹⁴ 族⁸⁵ 館¹⁸⁰（すいぞくかん）をつぶして（潰¹¹³して）まるまる（丸⁷々）ひとつ（一¹つ）の水¹¹⁴ 槽¹⁰¹（すいそう）にしたところ（所⁷³）でそれを飼¹⁸¹う（かう）こと（事⁸）はできない（出²¹ 来⁹⁸ない）のだ。[10] そのかわりに（その代¹⁴わりに）水¹¹⁴ 族⁸⁵ 館¹⁸⁰（すいぞくかん）には鯨¹⁸⁷（くじら）のペニス置¹⁴²いて（おいて）あった（有⁹¹った）。[11] ま（真¹³¹）あいわば（まあいわば）代¹⁴用¹²⁷品³⁵（だいようひん）だ。[12] そんなわけで、僕¹⁸（ぼく）は感⁶⁹じ（かんじ）やすい（安⁵⁰い）少⁵⁴年⁵⁹期⁹³（しょうねんき）を通¹⁶⁵じて（つうじて）本⁹⁷物¹²⁰（ほんもの）の鯨¹⁸⁷（くじら）を見¹⁵³る（みる）かわりに（代¹⁴わりに）鯨¹⁸⁷（くじら）のペニスを眺¹³²めつづけた（ながめ続¹³⁹けた）。[13] 冷²⁰（ひん）やりとした水¹¹⁴ 族⁸⁵ 館¹⁸⁰的¹³⁰（すいぞくかんてき）通¹⁶⁵路¹⁶⁰（つうろ）の散⁸³歩¹⁰²（さんぽ）に飽¹⁷⁹きる（あきる）と、僕¹⁸（ぼく）はひっそりとしずまりかえった（静¹⁷⁵まりかえった）天⁴⁵井⁹（てんじょう）の高¹⁸²い（たかい）展⁵⁶示¹³⁴室⁵¹（てんじしつ）のソファに座⁶¹り（すわり）、鯨¹⁸⁷（くじら）のペニスの前²⁶（まえ）でぼんやりと何¹⁵時⁸⁷間⁸⁹か（なんじかんか）を過¹⁶⁷ごした（すごした）。

[5] Suizokukan ni (в океанариуме) wa musu: no sakana (бесчисленно рыб) ga ita (было: iru). [6] Karera (они) wa sorezore ni (каждый по своему, соответственно) chigatta (различные – которые различались: chigau) namae (имена) to (и) chigatta (различные) uroko (чешую) to (и) chigatta (различные) era (жабры) wo motteita (имели: motsu). [7] Naze (почему, зачем) chikyu: ue ni (на-верху земного шара) sorehodo (настолько, так) ooku no (многочисленных, многих) shurui no (видов) sakana (рыб) ga sonzai shinakereba naramae no ka (должно существовать?)²², boku ni (мне) wa sappari (совершенно) wakaranakatta (не понимал: wakaru)²³. [8] Mochiron (конечно, разумеется) suizokukan ni (в океанариуме) wa kujira (киты) wa inai (не бывают: iru). [9] Kujira (киты) wa amari ni (слишком) wa ookisugite (быть слишком большим)²⁴, suizokukan (океанариум) wo tsubushite (разрушив)²⁵ marumaru (совершенно) hitotsu no (один) suisu: (резервуар) ni shita (сделать) tokoro de (даже если)²⁶ sore wo («их»: это) kau (держат) koto wa dekinai (содержание невозможно) no da. [10] Sonokawari ni (вместо этого) suizokukan ni (в океанариуме) kujira no (китовый) penisu (пенис) ga oiteatta (помещён был)²⁷. [11] Maaiwaba (так сказать)²⁸ taiyo:hin (замена) da. [12] Sonna wake de («по такого рода причине»: поэтому), boku (я) wa kanjiyasui (чувствительный, впечатлительный, восприимчивый, сентиментальный)²⁹ sho:nenki (подростковый период) wo tsu:jite (весь) hommono no kujira wo (настоящего/подлинного кита) miru (смотреть) kawari ni (вместо) kujira no (китовый) penisu (пенис) wo nagamezuketeta (любоваться продолжал: провёл в любовании/созерцании)³⁰. [13] Hinyaritoshita (прохладным) suizokukanteki (аквариумным)³¹ tsu:ro (коридорам) no sampo ni (прогулками) akiru (насыщался) to (когда)³², boku (я) wa hissori to shizumarikaetta (замершего в оценении)³³ tenjo: no takai ((у которого) высокий потолок) tenjishitsu no (выставочного зала) sofa: ni (на диване: от англ. sofa) suwari (садился)³⁴, kujira no (китовым) penisu no (пенисом) mae de (перед) bon'yari to (с отсутствующим видом, рассеяно) nanjikanka (часы) wo sugoshita (проводил: sugosu).

²² ...nakereba naranai/naramae (если не..., то не станет) – грамматическая конструкция, выражающая долженствование (нужно, должен). Shinakereba naranai/naramae – должен существовать, должен быть. Sonzai suru – существовать, быть.

²³ Wakaru – быть понятным, wakaranai – непонятно, wakaranakatta – было непонятно.

²⁴ Глагол sugiru (превысить), присоединяясь к прилагательным или глаголам, выражает усиления свойства или действия: wakasugiru (wakai + sugiru) – быть слишком молодым; iisugiru (iu + sugiru) – сказать лишнее. Кроме того, глагол ookisugiru находится в деепричастно-соединительной форме – соединяются две части сложного предложения.

²⁵ Основное значение глагола tsubusu не столько разрушать, сколько изменять (разрушать/ломать с целью переделки/трансформации/видоизменения).

²⁶ Tokoro (место) кроме своего основного значения имеет широкий спектр дополнительных употреблений, косвенно или напрямую связанных с его основным значением. В данном случае ...shita tokoro de можно было бы перевести: даже если сделать...

²⁷ Деепричастно-соединительная форма глагола в сочетании с глаголом нахождения агу выражают тот факт, что кем-то совершено действие над предметом и данный предмет находится в таком состоянии: oite (от oku – класть, оставлять, держать) и агу (находится) – поставить и оставить в этом состоянии.

²⁸ Iwaba или, что то же самое, iwayu – так называемый. Maaiwaba – можно сказать, так сказать

²⁹ Kanji (чувствовать, быть тронутым, ощущать) + yasui (лёгкий). Кандзи – чувство, впечатление, ощущение. Используется грамматическая конструкция «вторая основа глагола (kanji-masu) + прилагательное yasui (лёгкий)»: kakiyasui (легко писать), wakariyasui (легко понимаемый).

³⁰ Nagameru (разглядывать) + tsuzukeru (продолжать).

³¹ 的 (teki) – признак прилагательного.

³² Условно-временная форма «глагол + то» – если, когда. Особенности: а) глагол перед «то» может находиться только в настоящем времени, б) данная форма не может употребляться в повелениях, приказах, просьбах, так как действие главной части предложения (после «то») происходит обязательно.

³³ ひっそりと静まりかえった (хиссори то сидзумарикаэтта) – «совершенно замерший»: hissori to – тихо, укромно (hissori-shita – тихий, укромный); shizumaru – успокаиваться, утихать; hissori to shizumaru – замереть; shizumarikaeru – совершенно утихнуть.

³⁴ Suwari – вторая основа (suwari-masu) глагола suwagu (сидеть). Здесь играет соединительную роль в сложносочинённом предложении.

Этот текст не вошел в книгу «Самообучающие тексты» из серии «Японский для души» и выложен для свободного скачивания. Данный текст даёт упрощенное впечатление о самой книге, о которой можно узнать на сайте <http://www.japlang.ru>, и которую можно заказать, обратившись к автору по адресу: akinomori@gmail.com

[14] それはある時はひからびた小型のやしの木のように見えたし、ある時に巨大なとうもろこしのように見えた。[15] もしそこに「鯨の生殖器・雄」という立て札がなければ、おそらく誰一人としてそれが鯨のペニスであるとは気づかなかったにちがいない。[16] それは南氷洋の産物というよりは中央アジアの砂漠で発掘された遺物のような趣きがあった。[17] それは僕のペニスとも違っていたし、僕がそれまでに見たどんなペニスとも違っていた。[18] そしてそこには切り取られたペニス特有の何かしら説明しがたい哀しみが漂っていた。

[14] それはある（或⁷²る）時⁸⁷（とき）はひからびた（干⁵⁸からびた）小⁵³型⁴⁰（こがた）のやし（椰⁹⁹子⁴⁸）の木⁹⁴（き）のよう（様¹⁰⁰）に見¹⁵³えた（みえた）し、ある（或⁷²る）時⁸⁷（とき）に巨⁵⁷大⁴⁴な（きよだいな）とうもろこし（玉¹²⁴蜀¹⁵¹黍¹⁵⁰）のよう（様¹⁰⁰）に見¹⁵³えた（みえた）。[15] もしそこに「鯨¹⁸⁷（くじら）の生¹²⁵殖¹⁰⁴器³⁷（せいしょくき）・雄¹⁷³（おす）」という（と言¹⁵⁶う）立¹³⁶て（たて）札⁹⁵（ふだ）がなければ、おそらく（恐⁷⁸らく）誰¹⁵⁷—¹人¹¹（だれひとり）としてそれが鯨¹⁸⁷（鯨¹⁸⁷）のペニスであるとは気¹⁰⁵（き）づかなかったにちがいない（に違¹⁶⁸いない）。[16] それは南³⁰氷¹¹⁵洋¹⁰⁸（なんびようよう）の産¹²⁶物¹²⁰（さんぶつ）という（と言¹⁵⁶う）よりは中⁶央⁴⁶（ちゅうおう）アジアの砂¹³³漠¹¹¹（さばく）で発¹²⁹掘⁷⁷（はっくつ）された遺¹⁶⁹物¹²⁰（いぶつ）のよう（様¹⁰⁰）な趣¹⁵⁹き（おもむき）があった（有⁹¹った）。[17] それは僕¹⁸（ぼく）のペニスとも違¹⁶⁸っていた（ちがっていた）し、僕¹⁸（ぼく）がそれまでに見¹⁵³た（みた）どんなペニスとも違¹⁶⁸っていた（ちがっていた）。[18] そしてそこには切²²り取³¹られた（きりとられた）ペニス特¹²¹有⁹¹（とくゆう）の何¹⁵かしら（なにかしら）説¹⁵⁵明⁸⁶（せつめい）しがたい哀³⁶しみ（かなしみ）が漂¹¹⁰って（ただよって）いた（居⁵⁵た）。

[14] Sore wa (это: «он») aru toki («одно время»: иногда, однажды) wa hikarabita (высохшей)³⁵ kogata no (небольшой) yashi no ki (пальмы дереву – пальме) no yo: ni (подобно) mieta (выглядел) shi³⁶, aru toki ni (иногда) kyodai-na (огромной) to: morokoshi (кукурузе) no yo: ni (подобно) mieta (выглядел/казался: тьеру). [15] Moshi (если, если бы) soko ni (там) «kujira no (кита) seishokuki (половой орган) – osu (самец)» to iu tatefuda (табличка, этикетка)³⁷ ga nakereba (если (бы) не было)³⁸, osoraku (пожалуй; боюсь, что) darehitori (никто)³⁹ to shite sore (это) ga kujira no penisu (китовый пенис) de aru (глагол-связка: есть) to wa ki zukanakatta (не заметил)⁴⁰ ni chigainai (несомненно)⁴¹. [16] Sore (это: «он») wa nampyu:yo: no («юг-лёд-океан» – антарктического океана) sambutsu (продукт, плоды) to iu yori (чем ..., скорее ...)⁴² wa chu:o: ajia no (Центральной Азии) sabaku de (в пустыне) hakkutsu sareta (выкопанный)⁴³ ibutsu (сохранившаяся вещь, реликт) no yo: na (подобный) otomuki (вид, облик) ga atta (был: агу). [17] Sore (это: «он») wa boku no penisu to⁴⁴ (от моего пениса) mo (и, также, ни) tigatteita (отличался, был не похож: chigau)⁴⁵ shi⁴⁵, boku (я) ga sore made ni (до этого) mita (видел) donna (каких-либо)⁴⁶ penisu (пенисов) to mo (и, также) chigatteita (отличался). [18] Soshite (и)⁴⁷ soko ni (там) wa kiritorareta (отрезанный)⁴⁸ penisu (пенис) tokuyuu: no (характерная/присущая/свойственная для отрезанного пениса) nanikashira (какого-нибудь) setsumei (объяснения) shigatai («тяжело делать»: труднообъяснимая)⁴⁹ kanashimi (грусть/печаль) ga tadayotteita (дрейфовала)⁵⁰.

³⁵ 干からびる (хикарабиру) – высохнуть, иссохнуть.

³⁶ Один из способов соединения частей сложносочинённого предложения (через использование shi в конце составных частей сложносочинённых предложений).

³⁷ 立て札 (татэфуда) – tateru (ставить) + fuda (ярлык, этикетка) – «поставленная табличка». «...» to iu tatefuda буквально можно перевести как «табличка, говорящая «...»». На самом деле у конструкции to iu значительно более широкий спектр значений, который, тем не менее, основывается именно на такой вот упомянутой «буквальности».

³⁸ Nakereba – если нет: kereba – один из способов образования условно-временной (если/когда) формы сказуемого. Способ образования: 4-ая основа глаголов (на -e) + ba: yomu – yomeba (если прочитаешь), aru – areba (если будет); прилагательные без -i + kereba: yasui – yasukereba (если легко), nai – nakereba (если не будет). Moshi (если) в начале предложения играет вспомогательно-усилительную роль и его применение необязательно.

³⁹ Dare-hitori = кто + один – «никто» в отрицательном контексте: никто не заметил.

⁴⁰ Ki ga tsuku, ki zuku – заметить, обратить внимание.

⁴¹ ... に違いない (ni chigainai) придаёт предложению характер высокой степени достоверности предположения (несомненно, точно). Чаще всего употребляется в разговоре с самим собой.

⁴² Yori – чем. A yori B (no hou) ga ii desu / B (no hou) ga A yori ii desu – B лучше, чем A. A to iu yori wa B (to iu hou) desu – Скорее B, чем A: aoi to iu yori wa midoriiro desu – Скорее зелёный (midoriiro), чем голубой (aoi).

⁴³ Sareta – прошедшее время страдательного залога глагола suru. Hakkutsu sareta – выкопанный (кем-то) – имеет место претерпевание воздействия чем-то (кем-то) со стороны кого-то (чего-то).

⁴⁴ «То» относится к глаголу chigau в конце предложения. Классическая схема употребления глагола chigau (отличаться): N1 wa N2 to chigau – N1 отличается от N2.

⁴⁵ Способ соединения сложносочинённых предложений через добавление shi. Shi, в зависимости от контекста, может быть переведено или как «и», или как «а также», а может оставаться без перевода.

⁴⁶ В японском языке вопросительные слова (например, donna – какого рода, что за, какой) в сочетании со следующими после определяемого слова частицами mo, demo и прочими формируют значение «любой», «какой-либо» и так далее (какой (бы ни было) даже – любой).

⁴⁷ Часто на русский язык не переводится.

⁴⁸ 切り取られる (kiritorareru) – глагол kiritoru (отрезать) в страдательном залоге, выражающем факт того, что некто или нечто испытывает (зачастую отнюдь не положительное) воздействие со стороны кого-то или чего-то: kiritorareta (прошедшее время) – (кем-то когда-то) отрезанный.

⁴⁹ Конструкция «вторая основа глагола + nikui (難い) / gatai (難い)» имеет значение трудного, почти невозможного осуществления действия. Конструкция с nikui отвечает за затруднения, вызванные, скорее, объективными причинами, а конструкция с gatai – больше с субъективными: 読み難い (йоминикуй) – неразборчивый («трудночитаемый»), 分かり難い (вакариникуй) – непонятный («труднопонимаемый»); 説明しがたい – необъяснимый («труднообъяснимый»).

⁵⁰ 漂っていた (tadayotteita) – сочетание деепричастно-соединительной формы глагола tadayou (дрейфовать) и глагола iru (быть) образует длительный вид глагола (действие в конкретный момент времени, длящееся непрерывное действие, длящееся состояние или результат).

Этот текст не вошел в книгу «Самообучающие тексты» из серии «Японский для души» и выложен для свободного скачивания. Данный текст даёт упрощенное впечатление о самой книге, о которой можно узнать на сайте <http://www.japlang.ru>, и которую можно заказать, обратившись к автору по адресу: akinomori@gmail.com

[19] 僕が最初に女の子と性交したあとで思い出したおのも、その巨大な鯨のペニスだった。[20] それがどのような運命を辿り、どのような経緯を経て水族館のがらんとした展示室に到達したのかを考えると、僕の胸は痛んだ。[21] そこには救いなんて何ひとつないような気がした。[22] しかし僕はまだ十七歳で、すべてに絶望するには明らかに若すぎた。[23] そこで僕はそれ以来こう考えるようになった。[24] 我々は鯨ではない。[25] と。

[26] 僕はベッドの中で新しいガール・フレンドの髪を指先でいじりながら、ずっと鯨のことを考えていた。

[19] 僕¹⁸ (ぼく) が最⁹⁰初²⁴ (さいしょ) に女⁴⁷の子⁴⁸ (おんなのこ) と性⁶⁶交¹⁰ (せいこう) したあと (後⁶⁵) で思⁶⁷い出²¹ した (おもいだした) のも、その巨⁵⁷大⁴⁴ な (きょだいな) 鯨¹⁸⁷ (くじら) のペニスだった。[20] それがどのような (様¹⁰⁰) な運¹⁶⁶命³⁴ (うんめい) を辿¹⁶⁴ り (たどり)、どのような (様¹⁰⁰) な経¹³⁷緯¹⁴¹ (けいゐ) を経¹³⁷ て (へて) 水¹¹⁴族⁸⁵館¹⁸⁰ (すいぞくかん) のがらんとした展⁵⁶示¹³⁴室⁵¹ (てんじしつ) に到²⁵達¹⁶³ (とうたつ) したのかを考¹⁴⁴ えると、僕¹⁸ (ぼく) の胸¹⁴⁶ (むね) は痛¹²⁸ んだ (いたんだ)。[21] そこには救⁸² い (すくい) なんて何¹⁵ ひとつ (なに—¹つ) ないよう (様¹⁰⁰) な気¹⁰⁵ (き) がした。[22] しかし僕¹⁸ (ぼく) はまだ (未⁹⁶だ) 十²⁸七²歳¹⁰³ (じゅうしちさい) で、すべて (総¹⁴⁰て) に絶¹³⁸望⁹² (ぜつぼう) するには明⁸⁶ らか (あきらか) に若¹⁴⁹ すぎた (わか過¹⁶⁷ぎた)。[23] そこで僕¹⁸ (ぼく) はそれ以¹³来⁹⁸ (いらい) こう考¹⁴⁴ え (かんがえ) るよう (様¹⁰⁰) になった (成⁷⁰った)。[24] 我⁷¹々 (われわれ) は鯨¹⁸⁷ (くじら) ではない。[25] と。

[26] 僕¹⁸ (ぼく) はベッドの中⁶ (なか) で新⁸⁴ しい (あたらしい) ガール・フレンドの髪¹⁸³ (かみ) を指⁷⁶先¹⁹ (ゆびさき) でいじり (弄⁶³り) ながら、ずっと鯨¹⁸⁷ (くじら) のこと (事⁸) を考¹⁴⁴ えて (かんがえて) いた (居⁵⁵た)。

[19] Boku (я) ga saisho ni (в первый раз: «самое-начало-в») onna no ko to (с девочкой) seiko: shita (переспал: «половое сношение сделал») ato de⁵¹ (после) omoidashita no (то, что вспомнил) mo (также), sono (этот) kyodai-na (гигантский) kujira no (китовый) penisu (пенис) datta (был). [20] Sore (он: «это») ga dono yo: na (какого рода, что за) ummei (участи, судьбе) wo tadori (следует)⁵², dono yo: na (что за, какие) keii (широты, обстоятельства) wo hete (пройдя через: heru) suizokukan no (аквариума) garantoshita⁵³ (пустынные) tenjishitsu ni (в выставочные залы) to:tatsu shita (достиг, прибыл) no ka (знак вопроса) wo kangaeru to (когда думал)⁵⁴, boku no mune (моя грудь (душа)) wa itanda (болела: itatu). [21] Soko ni (там) wa sukui (спасение, помощь) nante (как, какой) nanihitotsu⁵⁵ (никакого) nai (нет) yo: na (будто) ki ga shita (ki ga suru – подозревать, догадываться, чувствовать). [22] Shikashi (но) boku (я) wa mada (ещё) ju:shichisai (17 лет) de⁵⁶, subete ni (всё, полностью, целиком) zetsubo: suru («отчаяние/пессимизм делать») ni (чтобы отчаиваться) wa akiraka ni (ясно, отчётливо, несомненно) wakasugita (был слишком молодым)⁵⁷. [23] Soko de (тут, тогда, поэтому) boku (я) wa sore irai (с тех пор) ko: (так) kangaeru (думать) yo: ni natta (стал: «научился думать»). [24] Wareware (мы) wa kujira (киты) dewa nai (не есть). [25] To.⁵⁸

[26] Boku wa (я) beddo no naka de (в постели: «внутри постели»; англ: bed) atarashii (новой) ga:ru-furendo no (подружки: от англ. girl-friend) kami (волосы) wo yubisaki de (кончиками пальцев) ijirinagara (играя, вертя, ваясь)⁵⁹, zutto (всё время, непрерывно, сплошь) kujira no koto wo (ките о)⁶⁰ kangaeteita (думал: kangaete (kangaeru) + ita (iru)).

⁵¹ Конструкция «глагол в прошедшем времени + ato de» (например, yonda ato de kaita) максимально близка по смыслу к конструкции «глагол в деепричастной форме + kara» (yonde kara kaita) – написал после того, как почитал. Однако в первом случае (ato de) новое действие (писать) наступает через небольшой промежуток времени или сразу же, а во втором (kara) – через неопределённое время. Сравним: yonda ato de kaita – после того, как почитал, (сразу, спустя пару минут, немного подумал и) написал; yonde kara kaita – почитав (присланную вами тягомотину, я долго думал над прочитанным, много ездил по провинциям, общался с гейшами и) после (этого) написал (своё гениальное произведение); yonde kaita – почитав, написал – выражена строгая последовательность действий (читал (сначала), писал (потом)) в отличие от перечисления действий; yondari kaitari shita – (мы там) читали, писали.

⁵² Ummei – участь, судьба. Tadoru – идти, следовать. 運命を辿る – быть обречённым (следовать судьбе). Кроме того, в предложении в качестве «соединителя» частей сложного предложения используется вторая основа глагола tadoru (tadori-masu).

⁵³ Garanto-suru – быть пустым.

⁵⁴ Условно-временная форма «глагол + то» – если, когда. Глагол перед «то» может находиться только в настоящем времени, и данная форма не может употребляться в повелениях, приказах, просьбах, так как действие главной части предложения (в той, что после «то») происходит обязательно.

⁵⁵ Nani-hitotsu («что-одного» – один) в сочетании с отрицанием (nai) приобретает значение «ни одного». При участии «эмоционального усилителя» nante (как, какой) получаем «никакого». Зачастую при переводе на русский язык nante не переводится.

⁵⁶ De – соединительная форма глагола-связки desu.

⁵⁷ Глагол sugiru (превысить), присоединяясь к прилагательным или глаголам, выражает усиления свойства или действия: ookisugiru (ookii + sugiru) – быть слишком большим; iisugiru (iu + sugiru) – сказать лишнее. Кроме того, глагол wakasugiru поставлен в форму прошедшего времени: wakasugita.

⁵⁸ «То» относится ко всему предыдущему выражению, указывая на то, что это мысли автора (аналог прямой речи в русском языке, в котором прямая речь выражается только кавычками).

⁵⁹ Конструкция «2-я основа глагола + nagaga» выражает одновременность описываемого этим глаголом действия с действием, о котором речь идёт в основной части предложения: iijiragara = iijiri (iijiru, iijiri-masu) + nagaga = думал и; думая.

⁶⁰ Конструкция ... no koto wo в сопровождении глаголов «думать», «рассказывать» и так далее является аналогом предлога «о»: kino: no koto wo kangaeta – думал о вчерашнем (дословно: о вчерашних делах); gosia no koto wo hanasimashita – рассказал о России; sono koto wo wasureta – забыл об этом. Этот текст не вошел в книгу «Самообучающие тексты» из серии «Японский для души» и выложен для свободного скачивания. Данный текст даёт упрощенное впечатление о самой книге, о которой можно узнать на сайте <http://www.japlang.ru>, и которую можно заказать, обратившись к автору по адресу: akinomori@gmail.com

«Мы не киты - вот один из главных тезисов моей половой жизни.

В городе моего детства - тридцать минут на велосипеде от дома - был океанариум. Внутри, как в настоящем подводном мире, всегда царила прохлада, и безмолвие лишь изредка прерывалось доносившимся неизвестно откуда тихим плеском воды. В тусклых сумерках так и слышались из-за углов коридора приглушенные вздохи русалок.

В огромном бассейне кругами ходили стаи тунцов, винтом по водным тоннелям поднимались осетры, хищно скалились на куски мяса пирании, скупно мерцали своими шарами-светильниками электрические угри.

Не было счета рыбам в океанариуме. Разные названия, разная на вид чешуя, разные по форме жабры. У меня просто не укладывалось в голове, отчего и зачем у рыб на Земле столько видов.

Китов, разумеется, в океанариуме быть не могло. Киты слишком большие, их невозможно держать внутри здания: пришлось бы развалить весь океанариум, чтобы соорудить водоем, в который смог бы втиснуться один-единственный кит.

Взамен самого кита был выставлен его пенис. Как полномочный представитель своего хозяина. Вот как случилось, что годы самых ярких детских фантазий я провел, созерцая китовый пенис и пытаясь представить кита целиком.

Нагулявшись по извилистым коридорам океанариума, я приходил в выставочный зал с высоченным потолком, устраивался на диване прямо напротив китового пениса⁶¹ и сидел так часами.

Иногда он напоминал мне ссохшуюся кокосовую пальму, иногда - гигантский кукурузный початок. В одном можно было не сомневаться: если бы не табличка у основания - "ПОЛОВОЙ ОРГАН КИТА-САМЦА", - ни один посетитель в жизни бы не догадался, что перед ним за штуковина. Он гораздо больше смахивал на реликт, найденный в песках Средней Азии, чем на выходца из глубин Ледовитого Океана. Не говоря уже о том, что он был совершенно не похож ни на мой собственный пенис, ни на чей-либо из всех виденных мною пенисов. Этот одинокий, вырезанный с корнем из тела пенис словно дрейфовал перед моими глазами в волнах какой-то необъяснимой тоски.

И когда я впервые переспал с девчонкой, все, что вертелось в моей голове - это китовый пенис. "Что за участь постигла его? Какой нелепой волной занесло его под стекло на витрину безлюдного океанариума?" - мучился я. Предчувствие точно такой же глухой обреченности *и своей судьбы* сжимало мне сердце. Впрочем, мне было 17 лет - слишком рано, чтобы доводить себя до самоубийства. С тех пор я и приучил себя к спасительной мысли.

Мы не киты.

Валяясь в постели с новой подругой, я поигрывал с завитушками ее волос и думал о китовом пенисе.»⁶¹

⁶¹ Перевод Дмитрия Коваленина. Отрывок взят с сайта www.susi.ru

Этот текст не вошел в книгу «Самообучающие тексты» из серии «Японский для души» и выложен для свободного скачивания. Данный текст даёт упрощенное впечатление о самой книге, о которой можно узнать на сайте <http://www.japlang.ru>, и которую можно заказать, обратившись к автору по адресу: akinomori@gmail.com 12

71	GA	ware	Я	4+3	62
我	我が (вага) – мой, свой. 我国 (вагакуни = ГА_вага_мой + КОКУ_куни_страна) – наша страна. 忘我 (бо:га = БО:_васурэру_забывать + ГА_варэ_я) – самозабвение. 我慢 (гаман = ГА_вага_я + МАН_лень, халатность, презрение) – терпение. Местоимение «ВАРЭ» в основном встречается на письме. Чаше в значении «мы»: «ВАРЭРА» или «ВАРЭВАРЭ».				戈 копье
i	Я я свое я защищаю с копьем (ключ иероглифа) в руках 手 (СЮ_тэ) – рука.				
187	GEI	kujira	Кит	11+8	195
鯨	小鯨 (кокудзира = СЙО:_тиисай_маленький + ГЭЙ_кудзира_кит) – касатка. 鯨飲する (гэйн-суру = ГЭЙ_кудзира_кит + ИН_ному_пить + суру_делать) – пить как лошадь.				魚
18	BOKU	boku	Я	2+12	9
僕	僕 (боку) – я (только для мужчин).				人 человек
66	SEI, SHOU	-	Пол, свойства, характер, род (грамм.)	3+5	61
性	男性 (дансэй = ДАН_отоко_мужчина + СЭЙ_пол) – мужчина, мужской пол (род). 女性 (дэйрсэй = ДЭЙО_онна_женщина + СЭЙ_пол) – женщина, женский пол (род). 性病 (сэйбёо: = СЭЙ_пол + БЙО:_яму_болеть) – венерическая болезнь. 性質 (сэйсицу = СЭЙ_характер, свойства + СИЦУ_качество, свойство) – характер, черта, качество. 性格 (сэйкаку = СЭЙ_характер, свойства + ранг, разряд, правило) – характер. 可能性 (кано:сэй = КА_можно + НО:_но:_способность + СЭЙ_характер, свойства) – возможность. 性交 (сэйко: = СЭЙ_пол + КО:_мадзивару_пересекаться, общаться) – половое сношение.				心 сердце
125	SEI, SHOU	ikiru	Жить	5+0	100
生	生きる (икиру) – жить, быть живым. 生む (уму) – рожать, порождать. 生まれる (умарэру) – рождаться, порождаться. 生ける (икэру) – ставить в вазу цветы, аранжировать цветы 生け花 (икэбана = СЭЙ_икэру_аранжировать + КА_хана_цветы) – икебана. 先生 (сэнсэй = СЭН_саки_раньше, после + СЭЙ_икиру_жить) – учитель. 学生 (гакусэй = ГАКУ_манабу_учиться + СЭЙ_икиру_жить) – студент. 生氣 (сэйки = СЭЙ_икиру_жить + КИ_энергия) – жизненность, жизненная энергия. 生き物 (икимонно = СЭЙ_икиру_жить + БУЦУ_моно_вещь) – живое существо. 人生 (дзинсэй = ДЗИН_хито_человек + СЭЙ_икиру_жить) – жизнь (человеческая). 生産 (сэйсан = СЭЙ_икиру_жить + САН_уму_рожать) – производство. 生産高 (сэйсандака = СЭЙСАН_производство + КО:_такой_высокий) – объем производства. 生命 (сэймэй = СЭЙ_икиру_жить + МЭЙ_иноти_жизнь, судьба) – жизнь.. 生活 (сэйкаку = СЭЙ_икиру_жить + КАЦУ_икиру_жить) – жизнь, существование. 誕生日 (тандэйо:би = ТАН_рождаться + СЙО:/СЭЙ_уму_рожать + НИТИ_хи_день) – день рождения. 一生 (иссэй = ИТИ_хитоцу_один + СЭЙ_икиру_жить) – эра, поколение, жизнь. 高校生 (ко:ко:сэй = КО:_такая_высокий + КО:_школа + СЭЙ_икиру_жить) – старшеклассник. 同級生 (до:кю:сэй = ДО:_онадзи_одинаковый + КЮ:_класс + СЭЙ_икиру_жить) – одноклассник. 生殖器 (сэййоккуи = СЭЙ_уму_рожать + СЙОКУ_фуясу_приумножать + КИ_уцува_вместилище) – половой орган, гениталии.				生 рождаться
i	Частая взаимозаменяемость: 生け花 (икэбана) = 活け花 (икэбана)				
x	活 (КАЦУ_икиру_жить)				
107	KATSU	ikiru	Жить, быть живым	3+6	85
活	活きる (икиру) – жить. 活ける (икэру) – ставить (в вазу цветы), держать живым (рыбу) 活かす(икасу) – оживлять, оставлять в живых, использовать. 活け花 (икэбана = СЭЙ_икэру_аранжировать + КА_хана_цветы) – икебана. 活動 (кацудо: = КАЦУ_икиру_жить + ДО:_угоку_двигаться) – деятельность, действие, активность. 活動 (кацуйо: = КАЦУ_икиру_жить + ЙО:_йо:_применение) – использование, практическое применение.				水 вода
i	Вода ？ + язык 舌: язык мокрый – значит жив! Частая взаимозаменяемость: 生け花 (икэбана) = 活け花 (икэбана).				
x	生 (СЭЙ_икиру) – жить.				
1	ICHI	hitotsu	Один	1+0	1
一	一つ (хитоцу) – один (японский счет:применяется при счете некоторых предметов) 一人 (хитори = ИТИ_хитоцу_один + НИН/ДЗИН_хито_человек) – один человек. 一日中 (итинитидзю: = ИТИ_хитоцу_один + НИТИ_хи_день, солнце + ТЮ:/ДЭЮ:_нака_посреди) – весь день, в течение дня.				一 один

			一泊 (иппаку) = (ИТИ_хитоцу_один + ХАКУ_томару_ночевать) – ночевка (одна). 一回目 (иккай мэ = ИТИ_хитоцу_один + КАЙ_мавару_кружиться + МОКУ_мэ_глаз) – первый раз. もう一度 (мо: ити до: = мо: _еще + ИТИ_хитоцу_один + ДО_раз) – еще раз. 一緒に (иссйони = ИТИ_хитоцу_один + СЙО_о_шнур) – вместе. 一方[的] (иппо[тэки]но = ИТИ_хитоцу_один + ХО: _ката_направление + [ТЭКИ_суф. прилагательного] + но) – односторонний. 一方では (ипподэва) – с одной стороны. 他では (хоканодэва) – с другой стороны.		
171	CHOU, JUU	otoi	Тяжелый, важный, серьезный	7+2	166
重			重ねる (касанэру) - складывать одно на другое, делать повторно, повторять. 重なる (касанару) - громоздиться, быть сложенным один на другом, накопиться, следовать один за другим, совпасть. 重圧 (дзю:ацу = ДЗЮ:_омой_тяжелый + АЦУ_осаэру_давить) - давление.		里
44	DAI, TAI	ookii	Большой	3+0	37
大			大人 (отона = ДАЙ_оокий_большой + ДЗИН_хито_человек) – взрослый человек. 大変 (тайхэн = ТАЙ/ДАЙ_оокий_большой + ХЭН_странный) – очень, ужасно. 大切な (дайсэцу-на = ДАЙ_оокий_большой + СЭЦУ_киру_резать) – важный, серьезный.		大 большой
48	SHI	ko	Ребенок	3+0	39
子			子供 (кодомо = СИ_ко_ребенок + КЙО:_домо_мн. число) – ребенок, дети. 男の子 (отоконоко = ДАН_отоко_мужчина + СИ_ко_ребенок) – мальчик. 女の子 (оннаноко = ДЗЙО_онна_женщина + НО + СИ_ко_ребенок) – девочка 男子 (данси = ДАН_отоко_мужчина + СИ_ко_ребенок) – мужчина, юноша, мальчик. 女子 (дзйоси = ДЗЙО_онна_женщина + СИ_ко_ребенок) – женщина, девушка. 売り (урико = БАЙ_уру_продавать + СИ_ко_ребенок) – продавец, продавщица. 障子 (сйо:дзи = СЙО:_савару_препятствовать + СИ_ко_ребенок) – сёдзи (бумажные перегородки в яп. доме). 菓子 (каси = КА_закуска, сласти + СИ_ко_ребенок) – пирожное, печенье. 子音 (сион, син = СИ_ко_ребенок + ОН_ото_звук) – согласный звук.		子 ребенок
i			Человечек, который еще не умеет ходить (ножки вместе, руки врозь) или изображение матери с ребенком на руках.		
x			字 (ДЗИ) - знак, буква; 学 (ГАКУ_манабу) - учиться. 児 (ДЗИ_ко) - ребенок.		
17	KYOU	sonaeru	Приносить в жертву, посвящать	2+6	9
供			В сочетаниях может играть роль суффикса множественного числа (домо): 子供 (кодомо + СИ_ко_ребенок + КЙО:_домо_мн.число) - ребенок, дети.		人 человек
177	KEI	koro	Время	2+9	181
頃			...頃 (...горо) - около (стольких часов). 頃 (коро) - время, приблизительно,около; в то время, как.		頁
52	KA	Ie, uchi	Дом, здание, семья.	3+7	40
家			家族 (кадзоку = КА_из_дом + ДЗОКУ_семья,род) – семья, род. 家庭 (катэй = КА_из_дом + ТЭЙ_нива_сад) – семья, дом. 家内 (канай = КА_дом + НАЙ_внутренний) – жена (своя). 国家 (кокка = КОКУ_куни_страна + КА_из_дом) – государство. 専門家 (семмонка = СЭММОН_специальность + КА_из_дом) – специалист. 作家 (сака = САКУ_цукуру_изготавливать + КА_из_дом) – автор (произведения искусства), писатель.		家 крыша
i			Свинья 豚 под крышей 家. “Ути” в качестве “ДОМ” применяется, когда речь идет о своем доме. “КА” часто применяется для обозначения профессии: 登山家 (тодзанка = взбираться + гора (альпинизм) + ка) = альпинист.		
148	JI	mizukara	Сам, лично	6+0	132
自			自ら (мидзукара) – сам, лично. 自ら(онодзукара) – само собой. 自分 (дзibun = ДЗИ_сам + БУН_часть) – сам, я. 自然 (сидзэн но) – природный, естественный, врожденный, натуральный, самопроизвольный. 自動 (дзидо: = ДЗИ_сам + ДО:_угоку_двигаться) – автоматический. 自動車 (дзидо:ся = дзидо:_автоматический + СЯ_курума_тележка) – автомобиль. 自転車 (дзитэнся = ДЗИ_сам + ТЭН_корогару_катиться, падать + СЯ_курума_тележка) – велосипед. 自信 (дзисин = ДЗИ_мидзукара_сам + СИН_синдзиру_верить) - самоуверенность. 自伝 (дзидэн = ДЗИ_мидзукара_сам + ДЭН_цутаэру_передавать) - автобиография. 自宅 (дзитаку = ДЗИ_мидзукара_сам + ТАКУ_таку_дом) - частная квартира.		自 сам
x			目(МОКУ_мэ) – глаз.		
162	TEN	korogaru	Катиться	7+4	159

転	転じる / 転ずる (тэндзиру / тэндзуру) – поворачивать. 転ぶ (коробу) – падать, опрокидываться. 転がす (корогасу) – катать, опрокидывать, валить. 転がる / 転げる (корогару / корогэру) – катиться, падать, лежать, валяться. 回転 (кайтэн = КАЙ_мавару_вращаться + ТЭН_тэндзуру_поворачивать) – вращение, поворот. 自転車 (дзитэнся = ДЗИ_сам + ТЭН_корогару_катиться, падать + СЯ_курума_тележка) – велосипед. 運転する (унтэн-суру = УН_хакобу_перевозить + ТЭН_корогасу_катать + суру_делать) – вести (автомобиль)			車	
	Заговорились 云(УН_иу) «за рулем» – иашина 車(СЯ_курума_тележка, машина) ио опрокинулась 転(ТЭН_коробу_палать, опрокидываться).				
60	SHA	kuruma	Тележка, машина	7+0	51
車	自動車 (дзидо:ся = ДЗИ_сам + ДО:_угоку_двигаться + СЯ_курума_тележка) – автомобиль. 自転車 (дзитэнся = ДЗИ_сам + ТЭН_корогару_катиться, падать + СЯ_курума_тележка) – велосипед. 列車 (рэсса = РЭЦУ_рэцу_ряд + СЯ_курума_тележка) – поезд, ж/д состав. 馬車 (бася = БА_ума_лошадь + СЯ_курума_автомобиль) = повозка, карета. 車体 (сятай = СЯ_курума_автомобиль + ТАЙ_карада_тело) – корпус (авто и прочее).			干 сухой	
5	SAN	mittsu	Три	2+5	1
三	三月 (сангацу = САН_мицу_три + ГАЦУ_цуки_месяц) – март 三日 (микка = САН_мицу_три + НИТИ_хи_день) – три дня, третье число. 三晩 (мибан = САН_мицу_три + БАН_бан_ночь) – три ночи. 三人 (саннин = САН_мицу_три + НИН/ДЗИН_хито_человек) – трое. 三時二分 (сандзинифун) – три часа две минуты.			— один	
28	JUU	too	Десять	2+0	24
十	十分に (дзю:бун-ни = ДЗЮ:_то:_десять + БУН_часть + ни) – достаточно. 十分にいただきました (дзю:бунниитадакимасита) – я уже совсем сыт. 十分の一 (дзю:бунноити) – одна десятая.			十 десять	
23	BUN, FUN	wakaru / wakeru	Понимать / разделять	2+2	18
分	分(БУН) – часть, доля. 分(ФУН) – минута. 三時二分 (сандзинифун) – три часа две минуты. 自分 (дзибун = ДЗИ_сам + БУН_часть) – сам, я. 文書 (бунсёо = БУН_часть + СЙО_каку_писать) – документ, корреспонденция. 分解 (бункай = БУН_часть + КАЙ_току_развязывать) – разборка, демонтаж; разложение, анализ. 糖分 (то:бун = ТО:_то:_сахар + БУН_часть) – содержание сахара. 韻文 (бубун = БУ_часть + БУН_часть) – часть.			刀 меч	
73	SHO	tokoro	Место	4+4	63
所	住所 (дзю:сёо = (ДЗЮ:_суму_проживать + СЙО_токоро_место) – местожительство, адрес. 名所 (мэйсёо = МЭЙ_на_имя + СЙО_токоро_место) – достопримечательность. 場所 (басёо = ДЗЙО:_ба_место + СЙО_токоро_место) – место. 長所 (тёо:сёо = ТЙО:_нагай_длинный + СЙО_токоро_место) – сильная сторона, преимущество. 洗面所 (сэнмэндзёо = СЭН_арау_мыть + МЭН_омотэ_лицо + СЙО_токоро_место) – туалет. 所有 (сёюо) = СЙО_токоро_место + Ю:_ару_быть, иметь) – обладание, владение.			戸 дверь	
	Дверь 戸 (КО_то_дверь) + топор 斤 (КИН_топор) . Это у нас, в России, окна в Европы прорубают (топором). А вот на востоке, по всей видимости, топором прорубают все-таки дверь.				
114	SUI	mizu	Вода	4+0	85
水	水道 (суйдо: = СУЙ_мидзу_вода + ДО:_мити_путь) – водопровод. 水素 (суйсо = СУЙ_мидзу_вода + СО_мото_основа) – водород. 飲水 (номимидзу = ИН_ному_пить + СУЙ_мидзу_вода) – питьевая вода. 水曜日 (суййё:би = СУЙ_мидзу_вода + ЙО:_день_недели + НИТИ_хи_солнце) – среда. 汗水 (асэмидзу = КАН_асэ_пот + СУЙ_мидзу_вода) – пот, испарина. 海水浴 (кайсуйёку = КАЙ_уми_море + СУЙ_мидзу_вода + ЙОКУ_абиру_обливаться) – морские купания. 漏水 (ро:суй = РО:_мору_протекать + СУЙ_мидзу_вода) – утечка воды. 水銀 (суйгин = СУЙ_мидзу_вода + ГИН_гин_серебро) – ртуть. 水族館 (судзокукан = СУЙ_мидзу_вода + ДЗОКУ_род + КАН_здание) – аквариум, океанариум. 水掻き (мидзукаки = СУЙ_мидзу_вода + СО:_каку_скрести/разгребать) – плавательная перепонка.			水 вода	
	x 氷 (ХЙО:_коори) – лед. 永 (ЭЙ_нагай) – долгий, вечный.				
85	ZOKU	-	Семья, род	4+7	70
族	家族 (кадзоку = КА_из/ути_дом + ДЗОКУ_семья, род) – семья. 民族 (миндзоку = МИН_тами_народ + ДЗОКУ_род, семья) – национальность, нация, народ. 水族館 (судзокукан = СУЙ_мидзу_вода + ДЗОКУ_род + КАН_здание) – аквариум, океанариум.			方 сторона	
	x 旅 (РЙО_таби) – путешествие, поездка.				

180	KAN	Здание	8+8	184	
館	博物館 (хакуюцукан = ХАКУ_обширный + БУЦУ_моно_вещь + КАН_здание) - музей. 水族館 (судзокукан = СУЙ_мидзу_вода + ДЗОКУ_род + КАН_здание) - аквариум.			食	
91	YUU	aru	Быть, иметься	4+2	74
有	有名な (ю:мэй-на = Ю:_ару_иметься + МЭЙ_на_имя) - известный, знаменитый. 有難い (аригатай = Ю:_ару_быть + НАН_мудзукасий, катый_трудный) - желанный, хороший, дборый, вызывающий чувства благодарности, благодарный. 所有 (сйю: = СЙО_токуро_место + Ю:_ару_быть, иметься) - обладание, владение. 有難う (аригато:) - спасибо, благодарю. 有難いことに (аригатай-кото-ни) - к счастью. 有難いな (аригатай-на) - как хорошо! 有難くない (аригатакунай) - нежелательный. 特有の (токую: но = ТОКУ_особенность + Ю:_ару_быть) - отличительный, характерный, присущий, свойственный.			月 месяц	
15	KA	nan, nani	Что	2+5	9
何	何人 (наннин = НАН_что, сколько + НИН/ДЗИН_человек) - сколько человек. 如何 (икага = ДЗИО/НИО_готовку_подобно, как + НАН_что) - как, как насчет. 何故 (надзэ = КА_нан_что + КО_юз_причина) - почему?			人 человек	
87	JI	toki	Время, час	4+6	72
時	時間 (дзикан = ДЗИ_токи_время + КАН_айда_промежуток) – время. 時代 (дзидай = ДЗИ_токи_время + ДАЙ_дай_эпоха) – эра, эпоха. 時計 (токэй = ДЗИ_токи_время + КЭЙ_хакару_мерить) – часы. 秒時計 (бйо:докэй = БЙО:_секунда + ДЗИ_токи_время + КЭЙ_хакару_мерить) - секундомер. 時速 (дзисоку = ДЗИ_токи_время + СОКУ_хаяй_быстрый) – скорость (км/ч). 時点 (дзитэн = ДЗИ_токи_время + ТЭН_тэн_точка) - момент времени.,時折 (токиори = ДЗИ_токи_вермя + СЭЦУ_ори_момент, удобный случай) - иногда, время от времени.			日 солнце	
i	Солнце 日 + храм 寺. Любый храм, в том числе и буддийский 寺 (ДЗИ_тэра_буддийский храм), в жизни верующего как солнце 日 (НИТИ_хи_день, солнце), по которому сверяется ритм жизни и ход времени 時.				
x	特 (ТОКУ) – особенность, 持 (ДЗИ_мощу) – иметь, 待 (ТАЙ_мацу) – ждать.				
20	REI	tsumetai	Прохладный, холодный	2+5	15
冷	冷たい (цумэтай), 冷やかな (хияяка-на) – прохладный, холодный. 冷める (самэру) – остужаться, остывать.冷ます (самасу) – остужать. 冷やす (хиясу) – остужать, охлаждать. 冷やり(と)する (хияри(то)суру) - зябнуть; холодеть, дрожать от страха. 冷える (хиэру) – остывать, зябнуть. 冷え込む (хиэкому = ЭЙ_хиэру_остывать + кому_вкладывать, быть переполненным) - охлаждаться, становиться более холодным. 冷蔵庫 (рэйдзо:ко = РЭЙ_цумэтай_прохладный + ДЗО:_кура_склад + КО_кура_склад) - холодильник.			氷 лёд	
x	寒い (самуй) – холодный				
130	TEKI	mato	Цель, мишень	5+2	106
的	目的 (мокутэки = МОКУ_мэ_глаз + ТЭКИ_мато_цель) – цель, мишень. 慣用的 (кан'йо:ку = КАН_нарэру_привыкать + ЙО:_йо:_применение, дело + ТЭКИ_мато_цель, мишень) – обыкновенный, привычный, общепринятый. 的確な (тэккакуна = ТЭКИ_мато_цель + КАКУ_тасикана_точный, достоверный + на) – точный, аккуратный. .. 的 (..тэки) – суффикс прилагательных. 一方的的 (иппотэкино = ИТИ_хитоцу_один + ХО:_ката_направление + ТЭКИ + но) – односторонний.			白 белый	
106	CHIN	shizumu	Тонуть	3+4	85
沈	沈む (сидзуму) - тонуть, идти ко дну, погружаться; садиться, заходить (о солнце). 沈める (сидзумэру) - топить, пускать ко дну; погружать, опускать в воду. 沈黙する (тиммоку-суру = ТИН_сидзуму_погружаться, тонуть + МОКУ_дамару_молчать + суру_делать) - погружаться в молчание. 沈静 (тинсэй = ТИН_сидзумэру_погружать + СЭЙ_сидзумэру_успокаивать) - тишина, спокойствие.			水 вода	
x	鎮める (сидзумэру) - усмирять (волнения), успокаивать (боль).				
119	MOKU	damaru	Про-молчать	4+11	86
黙	黙る (дамару), 黙する (моку-суру), 黙す(модасу) - молчать, промолчать, обойти молчанием. 黙々と (мокумокуто) - молчаливо, молча. 沈黙する (тиммоку-суру = ТИН_сидзуму_погружаться, тонуть + МОКУ_дамару_молчать + суру_делать) - погружаться в молчание.			火 огонь	

79	SHI	sasaeru	Поддерживать, удерживать, подпирать	4+0	65
支	В сочетаниях ветвь, ответвление. 支線 (сисэн = СИ_ветвь + СЭН_линия) - железнодорожная ветка. 支払 (сихараи = СИ_сасаэру_подпирать + харау_платить) - платеж, о-плата. 支配する (сихай = СИ_ветвь + ХАЙ_кубару_раздавать + суру_делать) - управлять, руководить, контролировать, господствовать.				支 ветка
170	HAI	kubaru	Раздавать, распределять	7+3	164
配	心配 (синпай = СИН_кокоро_сердце + ХАЙ_кубару_раздавать) - беспокойство. 年配 (нэнпай = НЭН_тоси_год + ХАЙ_кубару_раздавать) - годы, пожилой. 支配する (сихай = СИ_ветвь + ХАЙ_кубару_раздавать + суру_делать) - управлять, руководить, контролировать, господствовать.				西
74	SETSU	oru	Загибать, сгибать, ломать	3+4	64
折	折れる (орэру) - быть перегнутым (сложенным),ломаться, идти на компромисс, сворачивать за угол. 折 (ори) - момент, удобный случай. 折り返し (орикаэси = СЭЦУ_ору_сгибать + ХЭН_каэсу_возвращать) - припев, рефрен, повторение, отворот, лацкан, поворот. 時折 (токиори = ДЗИ_токи_вермя + СЭЦУ_ори_момент, удобный случай) - иногда, время от времени.				才 рука
161	CHOU	haneru, tobu	Прыгать	7+6	157
跳	跳ぶ (тобу) - прыгать, скакать. 跳ねる (ханэру) - расплёскиваться, разбрызгиваться; прыгать; заканчиваться (о спектакле). 跳ね (ханэ) - брызги (грязи); окончание (спектакля).				足
x	飛ぶ (тобу) - прыгать, скакать, летать.				
176	ON	oto	Звук	9+0	180
音	音 (он) - японизированное чтение китайского иероглифа (音読み - онйоми). 音楽 (онгаку = ОН_ото_звук + ГАКУ_таносий_приятный) - музыка. 発音 (хацуон = ХАЦУ_хассуру_отправляться,испускать + ОН_звук) - произношение. 母音 (боон = БО_хаха_мама + ОН_ото_звук) - гласный звук. 子音 (сион, сион = СИ_ко_ребенок + ОН_ото_звук) - согласный звук. 清音 (сэйон = СЭЙ_кийой_чистый, невинный + ОН_ото_звук) - глухой звук. 濁音 (дакуон = ДАКУ_нигору_замутиться,озвончаться + ОН_ото_звук) - озвонченный японский согласный.				音
i	Солнце 日(НИТИ_хи_солнце) стоит 立(РИЦУ_тацу_стоять) в зените, наполняя округу вибрацией полуденного зноя.				
145	BUN, MON	kiku	Слышать, спрашивать	6+8	128
聞	聞く(кику) - слушать, слышать, спрашивать, быть слышимым. 聞こえる(кикоэру) - слышаться, доноситься. 新聞(симбун = СИН_атарасий_новый + БУН_слушать) - газета. 見聞(кэнбун = КЭН_миру_смотреть + БУН_слушать) - знания, жизненный опыт. 音を聞く(ото о кикү) - слышать звук. 先生に聞く(Сэнсэй ни кикү) - спрашивать учителя.				聞 слышать
i	Уши 耳(ДЗИ_мими_ухо) открыты подобно воротам 門(МОН_кадо_ворота) для восприятия информации.				
x	門(МОН_кадо) - ворота. 問(МОН_той) - вопрос. 間(КАН_айда) - промежуток, период.				
98	RAI	kuru	Приходить	4+3	75
来	来年(райнэн = РАЙ_куру_приходить + НЭН_тоси_год) - будущий год. 来日(райнити = РАЙ_куру_приходить + НИТИ_хи_день) - прибытие в Японию. 出来栄(дэкибаэ = СЮЦУ_дэру_выходить + РАЙ_куру_приходить + ЭЙ_хаэ_слава) - качество. 出来事(дэкигото = СЮЦУ_дэру_выходить + РАЙ_куру_приходить + ДЗИ_кото_дело, факт, случай) - событие, происшествие. 以来(ирай = И_посредством + РАЙ_куру_приходить) - с тех пор, со времени, впредь, в будущем (сорэ ирай - с тех пор).				木 дерево
12	SOKU	honobono(to)	Еле-еле, чуть-чуть	2+2	9
仄	仄かに(хонокани) - слегка, слабо, еле заметно. 仄めく(хономэку) - едва заметно проявляться, сквозить. 仄めかす(хономэкасу) - намекать. 仄暗い(хоногурай = СОКУ_хонобоно_еле-еле + АН_курай_тёмный) - полутёмный, тусклый.				人 человек
88	AN	kurai	Темный, невежественный	4+9	72
暗	暗闇(кураями = АН_курай_темный + АН_ями_мрак,тьма) - мрак, темнота. 仄暗い(хоногурай = СОКУ_хонобоно_еле-еле + АН_курай_тёмный) - полутёмный, тусклый.				日 солнце
i	Солнце + звук (От громкого звука и яркого солнечного света темнеет в глазах).				

62	ROU	-	Корridor, галерея	3+9	53
廊	廊下 (ро:ка = РО:_корridor + КА_сита_низ)- корridor. 画廊 (гаро: = ГА_э_картина + КА_сита_низ) - картинная галерея.				广 навес
4	KA, GE	shita	Низ	1+2	1
下	下 (сита) - низ. 下がる (сагару) - понижаться, падать, опускаться, свешиваться, висеть. 下げる (сагэру) - опускать, понижать, отодвигать (от себя), вывешивать. 下る (кудару) - спускаться, сходить, уменьшаться, плыть (вниз по реке), ехать (из столицы). 下す (кудасу) - понижать (в должности), давать (указание). 下さる (кудасару) - давать (веж. о 2 и 3 лице). 下りる (ориру) - спускаться, выходить (из транспорта). 下手な (хэта-на = ГЭ_сита_низ + СЮ_тэ_рука) - неумелый. 地下鉄 (тикатэцу = ТИ_ти_земля + ГЭ_сита_низ, под + ТЭЦУ_куроганэ_железо) - метро. 下駄 (гэта = ГЭ_сита_низ + ДА/ТА_да_вьюк) - гета (яп. деревянные сандалии). 下記の (каки-но = КА_сита_низ + КИ_сирусу_записывать + но) - нижеупомянутый, нижеизложенный.				一 один
154	KAJU	kado	Угол, поворот	7+0	148
角	角 (кадо) - угол (внешний), поворот (улицы). 角 (каку) - угол, квадрат, балка, мишень. 角 (цуно) - рог, рога, усики (насекомого).				角 roga
29	HAN	nakaba	Наполовину	2+3	24
半	半々に (ханхан-ни) - пополам. 二時半 (нидзихан = НИ_футацу_два + ДЗИ_час + ХАН_накаба_половина) - половина третьего. 南半球 (минамиханкю: = HAN_минами_юг + ХАН_накаба_половина + КЮ:там_шар) - южное полушарие.				十 десять
184	GYO	sakana, uo	Рыба	11+0	195
魚	人魚 (унгйо = НИН_хито_человек + ГЙО_сакана_рыба) - русалка. 金魚 (гингйо - КИН_кин_золото/канэ_деньги + ГЙО_сакана_рыба) - золотая рыбка.				魚
11	NIN, JIN	hito	Человек	2+0	9
人	一人 (хитори = ИЦУ_один + НИН/ДЗИН_хито_человек) - один человек. 三人 (саннин = САН_мицу_три + НИН/ДЗИН_хито_человек) - трое. 四人 (йонин = СИ_йоцу_четыре + НИН/ДЗИН_хито_человек) - четыре человека. 人口 (дзинко: = НИН/ДЗИН_хито_человек + КО:_кути_рот) - население. 日本人 (нихондзин = НИХОН_Япония + НИН/ДЗИН_хито_человек) - японец, японка, японцы. ロシア人 (росиадзин = росиа_Россия + НИН/ДЗИН_хито_человек) - россиянин, россиянка, русские. 人間 (нингэн = НИН/ДЗИН_хито_человек + КЭН_айда_промежуток, пространство) - человеческое существо. 人気 (нинки = НИН/ДЗИН_хито_человек + КИ_энергия, дух) - популярность. 病人 (бйо:нин = БЙО:_ямай_болезнь + НИН/ДЗИН_хито_человек) - больной человек. 人民 (дзинмин = НИН/ДЗИН_хито_человек + МИН_тами_народ) - народ, нация. 人目 (хитомэ = ДЗИН/НИН_хито_человек + МОКУ_мэ_глаза) - внимание других. 人類 (дзинруй = ДЗИН_хито_человек + РУЙ_род, сорт) - человечество, человеческий род.				人 человек
x	入 (НЮ:_иру_входить)				
68	SOKU	iki	Дыхание, вздох	4+6	61
息	息 (ики) - дыхание, вздох. 息づく (икидзуку)- вздыхать. 息む (икиму) - напрягаться. 息み (икими) - родовые потуги. 息女 (сокудзйо = СОКУ_ики_вздох + ДЗЙО_онна_женщина) - дочь. 子息 (сисоку = СИ_ко_ребёнок + СОКУ_ики_вздох) - сын.				心 сердце
112	SEN	hisomu	Скрываться	3+12	85
潜	潜める (хисомэру) - прятать, скрывать; понижать (голос). 潜む (хисому) - таиться, быть скрытым, прятаться, скрываться. 潜まる (хисомару) - таиться, прятаться; утихать, засыпать (переносн.). 潜る (могуру) - нырять; залезать, заползть, прятаться. 潜在 (сэндзай = СЭН_хисому_быть скрытым + ДЗАЙ_ару_быть, существовать) - скрытое состояние. 潜在的 (сэндзайтэки но = СЭН_хисому_быть скрытым + ДЗАЙ_ару_быть, существовать + ТЭКИ_признак прилагательного) - скрытый, латентный, потенциальный.				水 вода
55	KYO	Iru	Быть, находиться	3+5	44

居	居る (иру) - быть, на ходиться (о живых существах), проживать. 居る (ору) - быть, находиться (скромно о себе) 居間 (има = КЙО_има_находиться + КАН_ма_комната, пространство) - комната (жилая). 鳥居 (тории = ТЙО_тори_птица + И_находиться) - тории (священные японские ворота).	尸 труп		
100	YOU sama	Господин (вежливое обращение), вид	4+10	75
様	様々な (самадзама-на) - различные. 様な (йо:на) - такой как, похожий. 様に (йо:ни) - так, буд-то; чтобы. 様です (йо:дэс) - повидимому, кажется. 多様な (таййо: на = ТА_оой_много + ЙО:_сама_вид) - многообразный, разнообразный, разнovidный. 様々 (самадзама) - различный, разнообразный. 様子 (йо:су = ЙО:_образ + СИ_ко_ребенок) - положение вещей, вид. 同様 (до:йо: = ДО:_онадзи_одинаковый + ЙО:_вид/образ) - такой-же, одинаковый.	木 дерево		
69	KAN kanji	Чувство, ощущение, впечатление	4+9	61
感	感ずる (кандзуру), 感じる (кандзиру) - чувствовать, ощущать, быть тронутым, взолнованнам. 感心 (кансин = КАН_чувство + СИН_кокорo_сердце) - восхищение, восторг. 感情 (кандэйо: = КАН_чувство + ДЗЙО:_насакэ_жалость, чувство) - чувство, эмоции. 感謝 (канся = КАН_кандзи_чувство + СЯ_аямару) - благодарность. 感嘆 (кантан = КАН_кандзи_чувство + ТАН_нагэку_вздыхать) - восхищение, восторг. 感動 (кандо: = КАН_чувство + ДО:_угоку_двигаться) - впечатление. 感覚 (канкаку = КАН_кандзи_чувство + _обоэру_запоминать, ощущать) - чувство, чувствительность. 感覚的 (канкакүтэки) - чувствующий, чувственный, ощущающий.	心 сердце		
185	I maguro, сиби	Тунец	11+6	195
鮪				魚
143	GUN mure	Толпа, стадо, стая, косяк	6+7	123
群	群 (гут, мурэ) - толпа, группа, стадо, стая, рой, косяк. 群がる (мурагару), 群れる (мурэру) - толпиться. 群集 (гунсю: = ГУН_мурэ_толпа + СЮ:_ацумару_собираться) - толпа, сборище.	羊 овца		
57	KYO	Крупный, огромный	3+2	48
巨	巨人 (кйодзин = КЙО_оинару_огромный + НИН_хито_человек) - гигант, великан. 巨大な (кйодай-на = КЙО_оинару_огромный + ДАЙ_оокий_большой) - огромный, гигантский.	工 работа		
38	KAI mawagu	Кружиться	3+3	31
回	回る (мавару) - кружиться, вертеться, объезжать. 回る (мэгуру) - вращаться. 回す (мавасу) - вертеть, вращать, пускать в обращение, рассылать. 回り (мавари) - окружность, круг, распространение. 回りに (маварини) - вокруг. 回り道 (маваримити = КАЙ_мавари_круг + ДО:_мити_путь) - окольный путь. 回り右 (маваримиги = КАЙ_мавари_круг + Ю:_миги_право) - Кругом! 今回 (конкай = КОН_има_сейчас + КАЙ_мавару_кружиться) - на этот раз.	口 ограда		
x	Сильная взаимозаменяемость с 周 (СЮ:): 周り (мавари) - вращение, круг, окружность. 周る (мавару/мэгуру) - вращаться.			
33	SHUU meguru	Вращаться	3+5	30
周	周り (мэгури) - окружность. 周遊 (сю:ю: = СЮ:_мэгури_окружность + Ю:_асобу_развлекаться) - кругосветное путешествие.	口 рот		
x	回 (КАЙ_мэгуру) - вращаться.			
152	CHOU chou	Бабочка	6+9	142
蝶	蝶結び (тйо:мусуби = ТЙО:_тйо:_бабочка + КЭЦУ_мусубу_связывать) - бант, галстук-бабочка. 蝶鮫 (тйо:дзамэ = ТЙО:_тйо:_бабочка + КО:_самэ_акула) - осётр (сахалинский).	虫 насекомое		
186	KOU same	Акула	11+6	195
鮫	蝶鮫 (тйо:дзамэ = ТЙО:_тйо:_бабочка + КО:_самэ_акула) - осётр (сахалинский).	魚		
122	KYOU semai	Узкий	3+7	94
狭	Более современная форма: 狭い (КЙО:_сэмай) - узкий.	犬 собака		

160	RO	michi, ji	Дорога	7+6	157
路	道路 (до:ро = ДО: мити_путь + РО_мити_дорога,путь) – дорога. 小路 (ко:дзи = СЙО: тиисай_маленький + РО_мити_дорога,путь) – дорожка, улочка. 迷路 (мэйро = МЭЙ_майоу_заблудиться + РО_мити_путь) – лабиринт 線路 (сэнро = СЭН_сэн_линия + РО_мити_дорога) – путь, линия (ж/д). 路線 (росэн = РО_мити_дорога,путь + СЭН_сэн_линия, черта) – путь, трасса. 通路 (цууро = ЦУУ_тоору_проходить + РО_мити_дорога,путь) – проход, коридор, галерея.				足
109	CO	sakanoboru	Идти вверх по течению	3+10	85
溯	溯る (саканобору) – идти вверх по течению; мысленно возвращаться к прошлому. 遡行する (соко:-суру = СО_саканобору_ - идти вверх по течению + КО:_ику_идти) – идти вверх по течению.				水 вода
147	NIKU	niku	Мясо	6+0	130
肉	肉親 (никусин = НИКУ_нику_мясо + СИН_оя_родители) – кровные родственники, кровное родство.				肉 мясо
41	KAI	katamari	Ком, глыба, кусок	3+10	32
塊	血塊 (кэккай = КЭЦУ_ти_кровь + КАЙ_катамари_ком) – сгусток крови.				土 земля
i	固まり (катамари) – глыба, ком, куча (КО:).				
x	塊 (глыба, ком) = 土 (ДО_цути_земля) + 鬼 (КИ_они_чёрт)				
172	EI	surudo	Острый, сообразительный	8+7	167
鋭	鋭気 (эйки = ЭЙ_сурудой + КИ_энергия) – энергия, жар, пыл.				金
191	SHI	ha	Зуб	12+0	211
歯	犬歯 (кэнси = КЭН_ину_собака + СИ_ха_зуб) – клык.				歯
136	RITSU	tatsu	Стоять	5+0	117
立	立 (тацу) – стоять, быть учрежденным. 立てる (татэру) – ставить. 中立 (тю:рицу) = (ТЮ:_нака_внутри + РИЦУ_тацу_стоять) – нейтралитет. 国立 (кокурицу) = (КОКУ_куни_страна + РИЦУ_тацу_быть учрежденным) – государственный. 私立 (сирицу) = (СИ_ватаси_я + РИЦУ_тацу_быть учрежденным) – частный. 立法 (риппо: = РИЦУ_тацу_стоять + ХО:_закон) – законодательство. 立派な (риппана) = (РИЦУ_тацу_стоять + ХА_группировка, отправка) – великолепный.				立 стоять
174	DEN	-	Электричество, молния	8+5	173
電	電気 (дэнки = ДЭН_электричество + КИ_и_энергия) – электричество. 電話 (дэнва = ДЭН_электричество + ВА_ханаси_разговор) – телефон. 電池 (дэнти = ДЭН_электричество + ТИ_икэ_пруд) – электрическая батарея.				雨
105	KI		Энергия, дух	4+2	84
気	人氣 (нинки = НИН_человек + КИ_энергия, дух) – популярность. 空氣 (ку:ки = КУ:_кара_пустой + КИ_энергия) – воздух. 気持 (кимоти = КИ_энергия + ДЗИ_мочу_иметь) – настроение, самочувствие. 病氣 (бё:ки = БЙО: яму_болеть + КИ_энергия) – болезнь. 生氣 (сэйки = СЭЙ_икиру_жить + КИ_энергия) – жизненность, жизненная энергия. 勇氣 (ю:ки = Ю:_исамасий_смелый + КИ_дух, энергия) – мужество, смелость, храбрость. 気圧 (киацу = КИ_энергия + АЦУ_осаэру_давить) – атмосферное давление. 気温 (кион = КИ_энергия + ОН_атакай_теплый) – температура. 氣候 (кико: = КИ_энергия + КО:_погода) – климат, погода. 火氣 (хаки = КА_хи_огонь + КИ_энергия, дух) – огонь, жар. 気になる (ки ни нару) – захотеть что-либо, беспокоить, лежать на сердце. 鋭気 (эйки = ЭЙ_сурудой + КИ_энергия) – энергия, жар, пыл. 景氣 (кэйки = КЭЙ_вид + КИ_энергия) – состояние дел на рынке, конъюнктура. 湯氣 (югэ = ТО:_ю_горячая вода + КИ_ки_энергия) – пар. 気付く (きづく, кидзуку = КИ_энергия, дух + ФУ_цуку_прикрпляться) – заметить, подметить, спохватиться, опомниться.				气 пар
189	MAN	unagi	Угорь	11+11	195
鰻	鰻上りに (унагинобори-ни = МАН_унаги_угорь + УЭ_нобору_подниматься) – шаг за шагом (подниматься).				魚

123	KYUU	tama	Шар, мяч, бусинка	4+7	96
球	地球 (тикю: = ТИ_ти_земля, почва + КЮ:_тама_шар) - земной шар. 球技 (кю:ги = КЮ:_тама_шар + ГИ_ваза_ловкость) - игра в мяч.				玉 драгоценный камень
116	TOU	tomosu	Зажечь, засветить	4+2	86
灯	灯 (то:;хи,акари,тобоси) - свет, лампа, фонарь. 灯す (томосу) - зажигать свет 灯火 (томосибидо = ТО:_тобоси_лампа + КА_хи_огонь) - огонек, свет, освещение. 電灯 (дэнтто: = ДЭН_электричество. молния + ТО:_тобоси_лампа) - электрическая лампа. 灯台 (то:дай = ТО:_тобоси_лампа + ДАЙ_подставка) - маяк. 電灯を灯す (дэнтто: о томосу) - зажечь электричество.				火 огонь
i	点す (тобосу) - зажигать.				
x	Напрашивающийся образ для запоминания: огонь 火 на лучине или на фонарном столбе 丁 (Внимание: знак 丁 как отдельный иероглиф таких значений не имеет).				
117	TEN	ten	Точка	4+5	86
点	点 (тэн) - точка, отметка, балл, пятно, дефект, пункт, момент. 点ずる (тэндзуру) - зажигать, капать (капли в глаз). 点す (томосу, тобосу) - зажигать (свет). 点る (томору) - зажигаться (о свете). 点く (цүку) - зажигаться (о свете). 点ける (цүкэру) - зажигаться (о свете). 点々 (тэнтэн) - там и сям, местами. 拠点 (кйотэн = КЙО_йору_опираться + ТЭН_тэн_точка) - точка опоры, опорный пункт. 時点 (дзитэн = ДЗИ_токи_время + ТЭН_тэн_точка) - момент времени.				火 огонь
118	MU, BU	nai	Не быть, не иметься, не	4+8	86
無	無い (най) - не быть, не иметься. 無くす (накусу) - потерять. 無料 (мурйо: = МУ_най_не иметься + РЙО:_плата, материал) - бесплатно. 無駄 (муда = МУ_най_не иметься + ДА/ТА_да_вьяк) - излишняя трата, расточительство, бесполезность. 無許可 (мукйока = МУ_най_не + КЙО_юрису_разрешать + КА_можно) - неразрешенный. 無事 (будзи = БУ/МУ_най_без + ДЗИ_кото_дело, факт) - благополучие, спокойствие, без повреждений, юез потерь. 道中御無事 (до:тю:гобудзи) - Счастливого пути!				火 огонь
81	SUU, SU	kazu	Число, количество	3+8	66
数	数 (кадзу) - число. 数年 (су:нэн) - несколько лет. 数える (кадзоэру) - считать, вычислять. 数字 (су:дзи = СУ:_кадзу_число + ДЗИ_знак) - цифра. 数学 (су:гаку = СУ:_кадзу_число + ГАКУ_манабу_изучать) - математика. 定数 (тэйсу: = ТЭЙ_садамэру_устанавливать + СУ:_кадзу_число) - установленное число. 手数料 (тэсу:рйо: = СЮ_тэ_рука + СУ:_кадзу_число + РЙО:_плата) - комиссионные. 倍数 (байсу: = БАЙ_вдвое + СУ:_число) - множитель. 無数の (мусуу-но = МУ_най_не иметься + СУ:_число) - бесчисленный.				久
64	NI	kare	Он	3+5	60
彼	彼 (карэ) - он. 彼女 (канодзйо) - она.				イ шаг
i	Шагать (ключ) + 皮 (ХИ_кава)- кожа.				
168	I	chigau	Отличаться	3+10	162
違	違う (тигау) - отличаться, быть другим, различаться. 違った (тигатта) - дугой. 違える (тигаэру) - изменять, перепутывать. 間違い (матигаи = КАН_айда/ма_пространство + И_тигау_отличаться) - ошибка.				違
32	MEI, MYOU	na	Имя, название	3+3	30
名	名 (на) - имя, назвние. 名前 (намаэ = МЭЙ_на_имя + ДЗЭН_маэ_перед) - имя, назвние. 名所 (мэйсйо = МЭЙ_на_имя + СЙО_тогоро_место) - достопримечательность. 有名な (ю:мэй-на = Ю:_ару_быть + МЭЙ_на_имя) - известный, знаменитый. 名刺 (мэйси = МЭЙ_на_имя + СИ_сасу_колоть, вонзять) - визитная карточка. 改名する (каймэй сүру = КАЙ_аратамару_меняться + МЭЙ_на_имя) - переименовывать(ся), менять имя. 別名 (бэцуна = БЭЦУ_особый + ТА_мэй_название) - другое (особое) название. 名作 (мэйсаку = МЭЙ_на_имя + САКУ_цукуру_изготавливать) - шедевр.				口 рот

	題名 (даймэй = ДАЙ_тема, заглавие + МЭЙ_на_имя) - название, заглавие.			
26	ZEN	mae	Передняя часть	2+7 18
前	前に (маэ ни) - впереди, перед, раньше, прежде, назад. 家の前に (иэ но маэ ни) - перед домом. 三時二分前 (сандзинифунмаэ) - без двух минут три. 二時前に (нидзимаэни) - до двух часов. 午前五時 (годзэнгодзи = пять часов до полудня) - пять часов утра. 前日 (дзэндзицу = ДЗЭН_маэ_перед + НИТИ/ДЗИЦУ_хи_день) - накануне, на днях.			刀 меч
190	RIN	uroko, koke(ra)	Чешуя	11+12 195
鱗	魚鱗 (гйорин = ГЙО_сакана_рыба + РИН_уроко_чешуя) - рыба чешуя. 鱗状の (риндзо: но = РИН_уроко_чешуя + ДЗЙО:_положение/обстоятельства) - чешуеобразный.			魚
188	SI	era	Жабры	11+9 195
鰓				魚
75	JI	motsu	Иметь, держать (в руках)	3+6 64
持	金持ち (канэмоти = КИН_канэ_деньги,золото + ДЗИ_моцу_иметь) - богат. 持ち帰る (мотикаэру = ДЗИ_моцу_иметь + КИ_каэру_возвращаться) - взять с собой (домой), отнести назад.			手 рука
i	Рука 手 (СЮ_тэра_рука) + буддийский храм 寺 (ДЗИ_тэра_буддийский храм). Религия и церковь - мощное государство в государстве, которое удерживая в своих крепких руках (рука, держать) души многих и многих прихожан, имеет (иметь) не только их самих, но порой и хорошую долю их имущества.			
x	時 (ДЗИ_токи) - время, 特 (ТОКУ) - особенность, 待 (ТАЙ_мацу) - ждать.			
80	KO	yue	Причина, обстоятельство	3+5 66
故	事故 (дзико = ДЗИ_кото_дело, факт + КО_юз_обстоятельство) = несчастный случай, происшествие, авария. 故意に (кои-ни = КО_юз_обстоятельство, причина + И_мысли, замысел) - умышленно, намеренно. Перед фамилиями - покойный: 故人 (кодзин = КО_покойный _ НИН/ДЗИН_человек) - покойный. 故郷/故郷 (фурусато = КО_юз_причина + КЙО:_родные места, сельская местность) - родные места, родная деревня. 何故 (надзэ = КА_нан_что + КО_юз_причина) - почему?			久
42	CHI, JI	chi	Земля, грунт, почва, местность	3+3 33
地	地図 (тидзу = ТИ_ти_земля + ДЗУ_хакару_планировать, замышлять) - карта. 地方 (тихо: = ТИ_ти_местность + ХО:_ката_сторона, направление) - местность, район. 地方の (тихо: но) - местный. 奥地 (окути = О:_оку_внутренняя часть + ТИ_ти_земля) - глубинка. 意地 (идзи = И_смысл, значение + ТИ/ДЗИ_ти_земля) - характер, нрав, упрямство, сила воли, твердость. 地面 (дзимэн = ТИ/ДЗИ_ти_земля + МЭН_омотэ_лицевая сторона) - поверхность земли. 地殻 (тикаку = ТИ/ДЗИ_ти_земля + КАКУ_кара_скорлупа)- земная кора. 各地 (какути = КАКУ_онооно + ТИ_ти_земля) = каждое место, повсюду. 地震 (дзисин = ДЗИ/ТИ_ти_земля + СИН_фуруэру_дрожать) - землетрясение.			士 воин
3	JOU	ue	Верх	1+2 1
上	上がる (агару) - подниматься, повышаться. 上げる (агэру) - поднимать, повышать, давать. 上る (нобору) - подниматься, взбираться. 上着 (уваги = ДЗЙО:_уэ_верх + ТЯКУ_киру_одевать,носить) - верхняя одежда, пиджак. 上手な (дзйо:дзу-на = ДЗО:_уэ_верх + СЮ_тэ_рука) - умелый. 値上げ (нэагэ = ТИ_нэ_цена + ДЗЙО:_агэру_поднимать) - повышение цен. 出来上がる (дэкиагару = СЮЦУ_дэру_выходить + РАЙ_куру_приходить + ДЗЙО:_агару_подниматься) - быть законченным, сделанным, готовым. 上陸 (дзйо:рику = ДЗЙО:_уэ_верх + РИКУ_рику_суша) - высадка, десант.			一 один
i	В конце слова может быть признаком наречия или прилагательного: 歴史上 (рэкисидзйо:) - исторически.			
x	下 (КА_сита) - низ.			
43	TA	ooi	Многочисленный, много	3+3 36
多	多分 (табун = ТА_оой_много + БУН_бун_часть) - вероятно. 多数 (тасу: = ТА_оой_много + СУ:_кадзу_число) - множество, большинство. 多少 (тасйо: = ТА_оой_много + СЙО:_сукоси_немного) - более или менее. 多様な (таййо:-на = ТА_оой_много + ЙО:_сама_вид) - многообразный, разнообразный, разнovidный.			夕 вечер

	繁多 (ханта = ХАН_сигэру_густо расти + ТА_ой_многочисленный) - большая занятость, много дел.			
135	SHU	tane	Косточка, семя, сорт, порода	3+8 115
種	人種 (дзинсю = ДЗИН_хито_человек + СЮ_танэ_сорт) - раса. 種目 (сюмоку = СЮ_танэ_косточка + МОКУ_мэ_глаз) - пункт, параграф. 種類 (сюруй = СЮ_танэ_сорт + РУЙ_род) - вид, род, сорт.			禾 колос
178	RUI	rui	Род, сорт; подобное	9+9 181
類	類する (руйсуру) - быть подобным, относиться к той же категории. 類語 (руйго = РУЙ_руй_сорт + ГО_катару_говорить) - синоним. 類なき (тагуйнаки) - бесподобный, не имеющий себе равного, единственный в своем роде. 類える (тагэуру) - сравнивать, уподоблять. 人類 (дзинруй = ДЗИН_хито_человек + РУЙ_род) - человечество, человеческий род. 種類 (сюруй = СЮ_танэ_сорт + РУЙ_род) - вид, род, сорт. 類似的 (руйдзи но = РУЙ_подобное/род + ДЗИ_ниру_быть похожим + но) - аналогичный.			頁
49	SON, ZON		Существовать, жить, думать, полагать	3+3 39
存	存ずる (дзондзуру). 存じる (дзондзиру) - знать, быть знакомым, думать, полагать. 存する (сон-суру) - существовать, жить. 存在 (сондзай = СОН_существование _ ДЗАЙ_ару_быть, существовать) - существование, бытие. 存知する (дзондзи/дзонти суру = ДЗОН_знать + ТИ_сиру_знать + суру_делать) - знать. 共存 (кйо:сон = КЙО:_вместе _ СОН_существовать) - сосуществование.			子 ребенок
39	ZAI	aru	Быть, существовать	3+3 32
在	存在 (сондзай = СОН_существование _ ДЗАЙ_ару_быть, существовать) - существование, бытие. 現在 (гэндзай = ГЭН_действительность + ДЗАЙ_ару_быть) - в настоящее время, теперь. 不在 (фудзай = ФУ_не + ДЗАЙ_ару_быть) - отсутствие. 潜在 (сэндзай = СЭН_могору_нырять + ДЗАЙ_ару_быть, существовать) - скрытое состояние. 潜在的 (сэндзайтэки но = СЭН_могору_нырять + ДЗАЙ_ару_быть, существовать + ТЭКИ_признак прилагательного) - скрытый, латентный, потенциальный.			土 земля
27	BUTSU, MOCHI	-	Не	2+2 20
勿	なかれ (накарэ) - нельзя, запрещается (кн.; после 3-ей основы глагола). 言う勿れ (иунварэ) - не говори. 勿論 (мотирон = МОТИ_не + РОН_рон_спор, дискуссия) - конечно, разумеется.			勿
158	RON	ron	Спор, дискуссия, мнение, взгляд	7+8 149
論	論ずる (рондзуру), 論じる (рондзиру) - рассуждать, трактовать. 論文 (ронбун = РОН_дискуссия + БУН_литература) - научная статья, диссертация, сочинение. 理論 (рирон = РИ_причина + РОН_спор_мнение) - теория. 論理 (ронри = РОН_спор_мнение + РИ_причина, довод) - логика. 勿論 (мотирон = МОТИ_не + РОН_рон_спор, дискуссия) - конечно, разумеется.			言
16	YO	amari	Быть в излишке	2+5 9
余	余り (амари) - излишек, избыток. 余り (амари), 余りに (амари-ни) - слишком; не очень (в отрицательном предложении). 余人 (йодзин = ЙО_амару_быть в излишке + ДЗИН_хито_человек) - другие (люди).			人 человек
167	KA	sugiru	Проходить, миновать, превысить	3+9 162
過	過ぎる (сугиру) - проходить, миновать, превышать. 過ごす (сугосу) - проводить (время), превышать. 過つ (аямацу) - ошибаться. 過去 (како = КА_сугиру_проходить + КО/КЙО_сару_покидать) - прошлое, минувшее; прошедшее время. 言い過ぎる (иййсугиру = ГЭН_иу_говорить + КА_сугиру_превысить) - сказать лишнее, слишком много; преувеличить. に若過ぎる (...ни вакасугиру = ДЗЯКУ_вакай_молодой + КА_сугиру_превысить) - слишком молодой, чтобы...			過
113	KAI	tsubusu	Разбивать, давить	3+12 85
潰	潰す (цубусу) - давить, разбивать вдребезги, крушить, дробить, разрушать, ломать; плавить, переправлять. 潰し (цубуси) - железный лом; общий вес. 潰れる (цубурэру) - быть раздавленным (разбитым, сломанным, побитым); обрывать, быть разрушенным; потерпеть крах; изнашиваться. 潰れ (цубурэ) - разрушение, крах.			水 вода
7	GAN	maru	Круг	1+2 3

丸	丸 (мару) - круг. 丸 (тама) - пуля. 丸い (маруй) - круглый. 丸焼けになる (маруякэ ни нару = КА_мару_круг + СЙО:_яку_жечь) - сгореть до тла. 丸々 (марумару) - полностью, совершенно.				、
i	円 (ЭН_маруй) - круглый.				
x	刃 (ДЗИН_ха) - лезвие, лезвие.				
101	SOU	-	Бак, цистерна	4+11	75
槽	水槽 (суйсо: СУЙ_мидзу_вода + СО:_бак) - резервуар для воды, цистерна, бак. 槽車 (со:ся = СО:_бак, цистерна + СЯ_курума_тележка, машина, вагон) - вагон-цистерна.				木 дерево
181	SHI	kau	держать, выкармливать животных	9+5	184
飼	飼育 (сику = СИ_кау_держатъ животных + ИКУ_содатэру_выращивать, воспитывать) - разведение скота, птицы. 飼料 (сирйо: = СИ_кау_держатъ + РЙО:_плата, материал) - корм, фураж. 放し飼い (ханасикаи = ХО:_ханасу_выпускать + СИ_кау_выкармливать, держать животных) - кормление на воле, пастба, выгул.				食
8	JI, ZU	koto	Дело, факт	1+7	6
事	仕事 (сигото = СИ_цукаэру_служить + ДЗИ_кото_дело) - работа. 大事な (дайdzi-на = ДАЙ_оокий_большой + ДЗИ_кото_дело) - важный, нужный. 見事な (мигото-на = КЭН_миру_смотреть + ДЗИ_кото_факт/дело + на) - превосходный, замечательный. 事柄 (котогара = ДЗИ_кото_факт/дело + ХЭЙ_гара_характер) - дело, обстоятельства дела. 事故 (дзико = ДЗИ_кото_дело, факт + КО_юэ_обстоятельство) = несчастный случай, происшествие, авария. 無事 (будзи = БУ/МУ_най_без + ДЗИ_кото_дело, факт) - благополучие, спокойствие, без повреждений, юез потерь. 工事 (ко:дзи = КО:_работа + ДЗИ_кото_дело) - строительство, стройка, строительные работы, работы по сооружению. 事業 (дзигйо: = ДЗИ_кото_дело + ГЙО:_вадза_дело) - дело, предприятие, бизнес; деятельность; промышленность (отрасль); достижения, свершения.				」 крюк
21	SHUTSU	deru	Выходить	2+3	17
出	出る (дэру) - выходить. 出かける (дэкакэру) - выходить, отправиться, выехать. 出す (дасу) - вынимать. 出口 (дэгуту = СЮЦУ_дэру_выходить + КО:_кути_рот) - выход. 出発 (сюппацу = СЮЦУ_дэру_выходить + ХАЦУ_хассуру_отправляться) - отъезд, отправление. 出来栄え (дэкибаэ = СЮЦУ_дэру_выходить + РАЙ_куру_приходить + ЭЙ_хаэ_слава) - качество. 出来事 (дэкигото = СЮЦУ_дэру_выходить + РАЙ_куру_приходить + ДЗИ_кото_дело, факт, случай) - событие, происшествие. 出来上がる (дэкиагару = СЮЦУ_дэру_выходить + РАЙ_куру_приходить + ДЗЙО:_агару_подниматься) - быть законченным, сделанным, готовым. 出会う (дэау = СЮЦУ_дэру_выходить + КАЙ_ау_встречать-ся) - встретиться-ся. 出先 (дэсаки = СЮЦУ_дэру_выходить + СЭН_саки_раньше) - место, куда уехал. "Дасу" в сочетании с глаголами может иметь значение начала действия: 言い出す (иидасу = ГЭН_иу_говорить + СЮЦУ_дасу_вынимать) - заговорить, предложить, высказать. 出版 (сюппан = СЮЦУ_дэру_выходить + ХАН_издание) - издание, выпуск.				□
14	DAI	dai, tai	Поклоение, эпоха	2+3	9
代	代わる (кавару) - заменять, замещать, приходить на смену. お変わり (окавари) - добавка (угощения). 代わり (кавари) - замена; вместо (но кавари ни). 代 (йо) - век, эпоха, столетие, мир, свет. 時代 (дзидай = ДЗИ_токи_время + ДАЙ_дай_эпоха) - эра, эпоха. 現代 (гэндай-но = ГЭН_действительность + ДАЙ_дай_поколение, эпоха) - современный. 世代 (сэдай = СЭЙ_век, общество + ДАЙ_дай_поколение, эпоха) - поколение. 代用品 (даййю:хин = ДАЙ_кавари_замена + ХЙО:_йо:_надобность, применение + ХИН_сина_вещь, товар) - замена.				人 человек
x	付 (ФУ_цукэру) - прикреплять.				
142	CHI	oku	Класть, поместить, разместить	5+8	122
置	位置 (ити = И_положение + ТИ_оку_класть) - расположение, место (занимаемое чем-либо).				网 сеть
x	Сеть + 直 (СЙОКУ_наосу) - исправлять, чинить, излечивать, переводить (с языка на язык).				
131	SHIN	ma, shin	Правда, истина	5+5	109

真	写真 (сясин = СЯ_уцусу_снимать + СИН_ма/син_правда, истина) - фотография. 真っ白 (массиро = СИН_ма_правда, истина + ХАКУ_сирой_белый) - белоснежный. 真中 (маннака = СИН_ма_истина + ТЮ:_нака_внутри) - середина. 真昼 (махиру = СИН_ма_истина + ТЮ:_хиру_середина дня) - полдень. 真鍮 (синтю: = СИН_ма_истина + ТЮ_латунь) - латунь, жёлтая медь.	目 глаз
127	YOU you Дело, надобность, применение 3+4 101	
用	用いる (мотиуру) - пользоваться, употреблять, применять. 用法 (йо:хо: = ЙО:_йо:_применение + ХО:_ката_способ) - способ употребления/применения. 使用 (сийо: = СИ_цукау_использовать, применять + ЙО:_йо:_дело, применение) - применение, использование. 用事 (йо:дзи = ЙО:_дело, надобность + ДЗИ_кото_дело) - дело. 用心 (йо:син = ЙО:_дело, надобность + СИН_кокоро_сердце) - внимание, осторожность. 慣用的 (кан'йо:тэки = КАН_нарэру_привыкать + ЙО:_йо:_применение, дело + ТЭКИ_мато_цель, мишень) - устойчивое словосочетание, фразеологизм. 引用する (ин'йо: суру = ИН_хику_тянуть + ЙО:_дело, надобность + суру_делать) - цитировать, ссылаться. 充電用の (дзю:дэн-но = /ДЗЮ:_атэру_предназначать + ДЭН_электричество/ зарядка + ЙО:_применение) - зарядное. 費用 (хийо: = ХИ_цуйясу_тратить + ЙО:_йо:_дело, надобность) - расходы, затраты. 活用 (кацуйо: = КАЦУ_икиру_жить + ЙО:_йо:_применение) - использование, практическое применение. 適用 (тэкийо: = ТЭКИ_канау_соответствовать + ЙО:_йо:_применение) - применение (правила). 代用品 (даййо:хин = ДАЙ_кавари_замена + ЙО:_йо:_надобность, применение + ХИН_сина_вещь, товар) - замена. 用途 (йо:то = ЙО:_мотиуру_применять + ТО_мити_путь) - использование, способ использования.	用 использовать
x	月 (ГЭЦУ/ГАЦУ_цуки) - месяц, луна.	
35	HIN shina Товар, качество (вещи) 3+6 30	
品	製品 (сэйхин = СЭЙ_сэйсуру_изготавливать + ХИН_сина_товар) - готовое изделие, товар. 代用品 (даййо:хин = ДАЙ_кавари_замена + ХЙО:_йо:_надобность, применение + ХИН_сина_вещь, товар) - замена. 作品 (сакухин = САКУ_цукуру_изготавливать + ХИН_сина_товар) - произведение.	口 рот
50	AN yasui Дешевый, спокойный, мирный 3+3 40	
安	安らかな (ясуракана) - спокойный, мирный. 安全 (андзэн = АН_ясуй_спокойный, дешевый + ДЗЭН_маттаку_абсолютно) - безопасность. 安定 (антэй = АН_ясуй_спокойный, дешевый + ТЭЙ_садамэру_устанавливать) - стабильность. 安心 (ансин = АН_ясуй_спокойный + СИН_кокоро_сердце) = спокойствие (душевное), успокоение.	へ крыша
54	SHOU sukoshi Немного 3+1 42	
少	少し (сукоси) - немного. 少ない (сукунай) - немногочисленный. 多少 (тасю: = ТА_ой_много + СЙО:_сукоси_немного) - более или менее. 少年 (сйо:нэн = СЙО:_сукоси_немного + НЭН_тоси_год) - мальчик, 12-17 летний подросток. 少年団 (сйо:нэндан = СЙОНЭН_подросток + ДАН_дан_группа) - бойскаут, пионерская организация. 少女 (сйо:дзё = СЙО:_сукоси_немного + ДЗЙО_онна_женщина) - девочка, девушка-подросток.	小 маленький
x	小 (СЙО:_тиисай) - маленький.	
59	NEN toshi Год 3+3 51	
年	来年 (райнэн = РАЙ_куру_приходить + НЭН_тоси_год) - будущий год. 今年 (коннэн = КОТСИ = КОН_има_сейчас + НЭН_тоси_год) - этот год. 去年 (кйонэн = КЙО_сару_уходить + НЭН_тоси_год) - прошлый год. 例年 (рэйнэн = РЭЙ_пример, образец + НЭН_тоси_год) - обычный средний год, ежегодно. 老年 (ро:нэн = РО:_оиру_стареть + НЭН_тоси_год) - преклонный возраст. 少年 (сйо:нэн = СЙО:_сукоси_немного + НЭН_тоси_год) - мальчик, 12-17 летний подросток. 少年団 (сйо:нэндан = СЙОНЭН_подросток + ДАН_дан_группа) - бойскаут, пионерская организация. 年配 (нэнпай = НЭН_тоси_год + ХАЙ_кубару_раздавать) - пожилой.	干 сухой
93	KI 4+12 74	
期	定期 (тэйки = ТЭЙ_садамэру_устанавливать + КИ_срок) - установленный срок. 期間 (кикан = КИ_срок, период + КАН_айда_промежуток времени) - срок, период, промежуток времени. 定期の (тэйки-но) - регулярный, периодический. 定期便 (тэйкибин = ТЭЙ_садамэру_устанавливать + КИ_срок + БИН_почта, удобство) - регулярный рейс. 期待 (китай = КИ_период + ТАЙ_мацу_ждать) - ожидание, надежда, расчет.	月 месяц
165	TSUU, TSU tooru Проходить, проезжать 3+7 162	
通	通る (тоору) - проходить, проезжать. 通す (тоосу) - давать пройти, пропускать. 通う (кайю) - регулярно ходить, курсировать.	通 и

	通じる (цу:дзирu) - быть сведущим, сообщать, передавать. 通じて (цу:дзтэ) - через посредство, при посредничестве (кого-либо, чего-либо); через, посредством (кого-то, чего-то), ...-o цу:дзитэ - всю..., по всей... 交通 (ко:цу: = КО:_мадзивару + ЦУ:_тоору_проходить, проезжать) - движение, транспорт, коммуникация. 通学する (цу:гаку суру = ЦУ:_тоору_проходить, проезжать + ГАКУ_манабу_учиться + суру_делать) - ходить в школу. 通信 (цу:син = ЦУ:_тоору_проходить, проезжать + СИН_синдзирu_верить, доверять) - связь, сообщение, информация. 普通の (фуцу: но = ФУ_аманэку_повсюду + ЦУ:_тоору_проходить, проезжать + но) - обычный, обыкновенный, общепринятый. 通常 (цу:дэйо: = ЦУ_тоору_проходить + ДЗЙО:_цунэ-ни_обычно) - обычно, как правило. 通路 (цууру = ЦУУ_тоору_проходить + РО_мити_дорога,путь) - проход, корридор, галерея.				
97	HON	hon, moto	Начало / источник	4+1	75
本	本 (хон) – книга. 本当 (хонто: = ХОН_мото_начало, источник + ТО:_атару_соответствовать) – правда, реальность. 本物 (хонмоно = ХОН_мото_начало, источник + БУЦУ_моно_вещь) - настоящая (подлинная) вещь; подлинное мастерство, искусство; ... но - настоящий, неподдельный. 本当に (хонто: ни) - воистину, действительно, в самом деле. 日本 (нихон = НИТИ_хи_солнце + ХОН_мото_источник) - Япония. 本屋 (хонъя = ХОН_хон_книга + ОКУ_я_дом,жилье) – книжный магазин. 本質 (хонсицу = ХОН_источник + СИЦУ_качество) - суть, сущность.	木 дерево			
i	Черточка в основании дерева 本 акцентирует внимание на его основе, начале.				
120	BUTSU, MOTSU	mono	Вещь	4+4	93
物	食べ物 (табэмоно = СЙОКУ_табэру_есть + БУЦУ_моно_вещь) – еда, пища. 動物 (до:буцу = ДО:_угоку_двигаться,перемещаться + БУЦУ_моно_вещь) – животное. 植物 (сйокубуцу = СЙОКУ_уэру_сажать + БУЦУ_моно_вещь) - растение. 物質 (буссицу = БУЦУ_моно_вещь + СИЦУ_сицу_качество) – материя, вещество. 物語 (моногатари = БУЦУ_моно_вещь + ГО_катару_говорить) - повесть, рассказ, легенда, сказка. 物理学 (буцуригаку = БУЦУ_моно_вещь + РИ_причина + ГАКУ_манабу_изучать) – физика (вещь + наука). 本物 (хонмоно = ХОН_мото_начало, источник + БУЦУ_моно_вещь) - настоящая (подлинная) вещь; подлинное мастерство, искусство; ... но - настоящий, неподдельный. 産物 (самбуцу = САН_роды, продукт + БУЦУ_моно_вещь) - продукция, продукт, плоды.	牛 корова			
i	Картина, способная захватить дух: российские просторы, из-за туч пробиваются лучи солнца (勿) и на фоне этой величественности – корова 牛 (ГЮ:_уси_корова). «Да-а-а... Вот это ВЕЩЬ (物)!» – наверняка воскликнул бы китаец (или японец).				
153	KEN	miru	Видеть, смотреть	7+0	147
見	見る (миру) – видеть, смотреть. 見える (миэру) – виднеться, выглядеть, казаться. 見せる (мисэру) – показывать. 見つける(мицукэру) – искать. 見物 (кэмбуцу) = (КЭН_миру_смотреть + БУЦУ_моно_вещь) – осмотр, экскурсия. 会见 (кайкэн) = (КАЙ_ау_встречать-ся + КЭН_миру_смотреть) – встреча, прием. 意見 (икэн) = (И_смысл, мысли + КЭН_смотреть) – мнения, взгляд. 見事な (мигото-на = КЭН_миру_смотреть + ДЗИ_факт/кото_дело + на) - превосходный, замечательный. 見直す (минаосу = КЭН_миру_смотреть + ТЙОКУ_наосу_исправлять) - посмотреть ещё раз, пересмотреть.	見 смотреть			
i	Глаз 目 (МОКУ/БОКУ_мэ_глаз) + ножки. Ходит и смотрит.				
x	貝 (БАЙ_кай) – ракушка.				
132	CHOU	agameru	Смотреть, любоваться	5+6	109
眺	眺め (нагамэ) - вид (откуда-то куда-то). 眺望 (тёо:бо: = ТЙО:_нагамэру_любоваться + БО:_нодзому_желать) - вид, пейзаж.	目 глаз			
139	ZOKU	tsuzuku	Длиться, продолжаться	6+7	120
続	続く (цудзуку) – длиться. 続ける (цудзукэру) – продолжать. 手続き (тэцудзуки = СЮ_тэ_рука +ДЗОКУ_цудзуку_длиться) – формальности, процедура.	糸 нить			
i	Воин, самурай 士 (СИ_воин) весь истрепанный, отовсюду из одежды торчат нитки 糸 (СИ_ито_нить). Ходит (ноги под воином) и пытается наняться хоть к кому-нибудь - продает 売 (БАЙ_уру_продавать) себя. И эта история длится и продолжается 続 из века в век, так тянется нить 糸 (СИ_ито_нить) которой нет конца.				
x	読 (ДОКУ_йому) – читать, 洗 (СЭН_арай) – мыть,стирать.				
83	SAN	chiru	Опадать, рассеиваться	4+8	66

散	散る(Тиру) - опадать, осыпаться (о листве, рассеиваться (обоблаках, тумане). 散らす(Тирасу) - разбрасывать, рассыпать, рассеивать. 散らばる (Быть разбросанным, быть в беспорядке, рассеиваться). 散らかす (Тиракасу) - разбрасывать (как попало), быть в беспорядке (неприбранным). 散らかる (Тиракару) - быть в беспорядке, быть разбросанным. 散歩 (Санпо = САН_тирасу_рассеивать + ХО_аруку_идти пешком) - прогулка. 散々な (Сандзан-на) жестокий, суровый, страшный. 散々な目に会う (Сандза-на мэ-ни ау) – сильно пострадать от чего-либо, пережить много горя.	久			
102	HO	aruku	Идти пешком	4+4	77
歩	歩く(аруку), 歩む(аюму) - идти пешком. 歩み(аюми) - шаг, ходьба. 歩道 (ходо: = ХО_аруку_идти пешком + ДО:_мити_дорога, путь) - тротуар. 一步 (иппо = ИТИ_хитоцу_один + САН_аюми_шаг) - один шаг. 散歩 (санпо = САН_тирасу_рассеивать + САН_аюми_шаг) - прогулка. 進歩 (синпо = СИН_сусуму_идти вперед, развиваться + САН_аюми_шаг) - прогресс.	止 останавливать			
i	止 (СИ_томару) – останавливаться. 少 (СЙО:_сукоси) – немного.				
179	HOU	akiru	Пресыщаться	8+5	184
飽	飽きる (акиру), 飽く (аку) - насыщаться, пресыщаться. 飽くまで (も) (акумадэ-мо)- упорно, до последней возможности. 飽食する (хо:сйоку-суру = ХО:_акиру_насыщаться + СЙОКУ_табэру_кушать + суру_делать) - насыщаться, удовлетворять свой аппетит.	食			
x	飽 (акиру) - насыщаться: 食 (табэру - кушать) + 包 (цуцуму - заворачивать).				
175	SEI	shizuka-na	Тихий, спокойный	8+6	174
静	静けさ (сидзукэса) - тишина, спокойствие. 静める (сидзумэру) - успокаивать. 静まる (сидзумару) - утихать, успокаиваться. 沈静 (тинсэй = ТИН_сидзумэру_погружать + СЭЙ_сидзумэру_успокаивать) - тишина, спокойствие.	青			
45	TEN	ten, ama	Небеса	3+1	37
天	天井 (тэндзё: = ТЭН_тэн_небеса + СЭЙ_и_колодец) = потолок. 天の川 (ама но гава = ТЭН_ама_небеса + СЭН_кава_река) - Млечный путь. 天皇 (тэнно: = ТЭН_ама_небеса + КО:_император) - японский император. 天辺 (тэппэн = ТЭН_ама_небеса + ХЭН_хэн_сторона) - вершина, верхушка.	大 большой			
9	SEI, SHOU	i	Колодец	2+2	7
井	井戸 (идо = СЭЙ_и_колодец + КО_то_дверь) = колодец. 天井 (тэндзё: = ТЭН_ама_небеса + СЭЙ_и_колодец) = потолок. 油井 (юсэй = Ю_абура_масло жир, нефть + СЭЙ_и_колодец) = нефтяная скважина.	二 два			
182	KOU	takai	Высокий, дорогой	3+4	189
高	高い (такай) – высокий, дорогой. 高める (тамэру) – повышать. 高まる (тамару) – повышаться. 最高 (сайко: = САЙ_мotto_самый + КО:_такая_высокий) - максимум, наивысший, верховный. 高度 (ко:дай = КО:_такай_высокий + ДО_таби_раз,градус,мера) – высота. 高等 (ко:то: = КО:_такай_высокий + ТО:_хитосий_равный,одинаковый) – высокий класс. 生産高 (сэйсандака = СЭЙСАН_производство + КО:_такай_высокий) – объем производства. 高校生 (ко:ко:сэй = КО:_такая_высокий + КО:_школа + СЭЙ_икиру_жить) - старшеклассник. 高級の (ко:кю: но = КО:_такая_высокий + КЮ:_кю:_класс) - высшего качества, ранга; старший, высший. 崇高な (су:ко: на = СУ:_агамэру_почитать + КО:_такай_высокий) - величественный, возвышенный.	高			
56	TEN	-	Выставлять, разворачивать	3+7	44
展	展示する (тэндзи-суру = ТЭН_выставлять + СИ_симэру_показывать + суру_делать) - выставлять, экспонировать. 展覧会 (тэнранкай = ТЭН_выставлять + РАН_миру_смотреть + КАЙ_ау_встречать-ся) - выставка.	尸 труп			
134	SHI, JI	shimesu	Указывать, показывать, обозначать	5+0	113
示	指示 (сидзи = СИ_юби_палец + СИ_симэру_указывать) - указ, показ, демонстрация. 展示する (тэндзи-суру = ТЭН_выставлять + СИ_симэру_показывать + суру_делать) - выставлять, экспонировать.	示 показывать			
51	SHITSU	shitsu	Комната, помещение, каюта купе	3+6	40

室	教室 (кйо:сицу = кйо:_осиэру_обучать + СИЦУ_комната) - аудитория, класс.				宀 крыша
61	ZA	suwaru	Сидеть	3+7	53
座	座る (сувару), 座する (дзасуру) - сидеть (по-японски). 座 (дза) - место, сиденье.				广 навес
89	KAN, KEN	aida, ma	Промежуток, период времени	8+4	72
間	人間 (нингэн = НИН/ДЗИН_хито_человек + КЭН_промежуток,пространство) – человеческое существо. 時間 (дзикан = ДЗИ_токи_время + КАН_айда_промежуток) – время. 期間 (кикан = КИ_срок, период + КАН_айда_промежуток времени) - срок, период, промежуток времени. 床の間 (токонома = СЙО:_токо_пол + КАН_айда/ма_пространство) - ниша в стене.				日 солнце
x	門 (МОН_кадо) – ворота, 問 (МОН_той) –вопрос, 聞 (БУН,МОН_кику) – слышать,спрашивать				
72	WAKU, KOKU	aru	Некоторый, некий	4+4	62
或	或る (ару) - некий. 或るいは (аруйва) - или, либо; возможно, пожалуй, может быть.				戈 копье
x	成る (СЭЙ/ДЗЙО:_нару) - становится. 惑い (ВАКУ_мадои) - колебание, нерешительность, замешательство.				
58	KAN	hiru	Сохнуть, высыхать, убывать.	3+0	51
干	干す (Хосу) – сушить, осушать. 干物(Химоно = КАН_хиру_сохнуть + БУЦУ_моно_вещь) – сушеная (вяленая) рыба. 干からびる(Хикарабиру) – высохнуть, иссохнуть.				干 сухой
x	千(сэн) – 1000.				
53	SHOU	chiisai	Маленький	3+0	42
小	小 - в качестве префикса уменьшительности. 小鯨 (кокудзира = СЙО:_тиисай_маленький + ГЭЙ_кудзира_кит) - касатка. 小型の (когата но = СЙО:_тиисай_маленький + КЭЙ_ката_шаблон, обыкновение) - маленький, небольшой, миниатюрный.				小 маленький
40	KEI	kata	Шаблон, трафарет; обыкновение, традиция	3+6	32
型	典型 (тэнкэй = ТЭН_церемония + КЭЙ_ката_шаблон, обыкновение) - тип, образец, модель. 典型的の (тэнкэйтэки но) - типичный, образцовый. 小型の (когата но = СЙО:_тиисай_маленький + КЭЙ_ката_шаблон, обыкновение) - маленький, небольшой, миниатюрный.				土 земля
99	YA		Пальма	4+9	75
椰	椰子 (яси = Я_пальма + КО_кодому_ребёнок) - кокосовая пальма.				木 дерево
x	Примечание: 子 во многих сочетаниях является признаком предметности.				
94	MOKU, BOKU	ki	Дерево	4+0	75
木	木曜日 (Мокуйю:би = МОКУ_ки_дерево + ЙО:_день недели + НИТИ_хи_день) – четверг.				木 дерево
124	GYOKU	tama	Драгоценный камень, бусинка	5+0	96
玉	玉蜀黍 (то:морокоси = ГЙОКУ_тама_драгоценный камень + СЙОКУ + СЙО_киби_просо) - кукуруза: 蜀黍 (морокоси) - индийское просо.				玉 драгоценный камень
151	SHOKU	-	-	6+7	142
蜀	蜀黍 (морокоси = СЙОКУ + СЙО_киби_просо) - индийское просо. 玉蜀黍 (то:морокоси = ГЙОКУ_тама_драгоценный камень + СЙОКУ + СЙО_киби_просо) - кукуруза.				虫 насекомое
150	SHO	kibi	Просо	6+7	142
黍	蜀黍 (морокоси = СЙОКУ + СЙО_киби_просо) - индийское просо. 玉蜀黍 (то:морокоси = ГЙОКУ_тама_драгоценный камень + СЙОКУ + СЙО_киби_просо) - кукуруза.				虫 насекомое
104	SHOKU	fuyasu	Увеличивать, приумножать	4+8	78
殖	殖える (фуэру) - увеличиваться в числе, расти, прибывать. 繁殖 (хансйоку = ХАН_сигэру_густо расти + СЙОКУ_фюясу_приумножать) - размножение, разведение. 生殖器 (сэйсйоуки = СЭЙ_уму_рожать + СЙОКУ_фюясу_приумножать + КИ_уцува_вместилище) - половой орган, гениталии.				歹 смерть

37	KI	utsuwa	Вместилище, сосуд, способности	3+12	30
器	食器 (сйокки = СЙОКУ_таберу_кушать + КИ_уцува_вместилище) - посуда. В сочетании "ки" - прибор, инструмент. 磁器 (дзики = ДЗИ_фарфор + КИ_уцува_вместилище) - фарфор, фарфоровые изделия. 生殖器 (сэйсйокуки = СЭЙ_уму_рожать + СЙОКУ_фуясу_приумножать + КИ_уцува_вместилище) - половой орган, гениталии.				口 рот
173	YUU	osu	Самец	8+4	172
雄	雄々しい (оосий) - смелый, мужественный. 雄心 (ю:син = Ю:_осу_самец + СИН_кокоро_сердце, душа) - смелость; честолюбие.				佳
156	GEN	iu (yuu)	Говорить, сказать	7+0	149
言	言語 (гэнго: = ГЭН_иу_говорить + ГО:_катару_говорить) - язык, речь. 言葉 (котоба = ГЭН_иу_говорить + ЙО:_ха_листья) - слово, речь, язык. 方言 (хогэн = ХО:_ката_направление + ГЭН_иу_говорить) - диалект. 言い出す (иидасу = ГЭН_иу_говорить + СЮЦУ_дасу_вынимать) - заговорить, предложить, высказать. 予言 (йогэн = ЙО_аракадзимэ_заранее + ГЭН_иу_говорить) - предсказание. 言い過ぎる (иййсугиру = ГЭН_иу_говорить + КА_сугиру_превысить) - сказать лишнее, слишком много; преувеличить. 言及する (гэнкю: = ГЭН_иу_говорить + КЮ:_ойобу_простирается) - упомянуть, коснуться, сослаться. 言い誤り (ииямари = ГЭН_иу_говорить + ГО_аямару_ошибаться) - обмолвка, ошибка, неправильное заявление. 断言 (дангэн = ДАН_тацу_отрезать + ГЭН_иу_говорить) - утверждение; ..суру - утвердить, решительно заявить.				言
i	Принято записывать «иу», однако произносится как «ю:».				
95	SATSU	satsu	Бумажные деньги	4+1	75
札	札 (фуда) - ярлык, этикетка, бирка, талон, билет, контрамарка, плакат, афиша, игральные карты. 門札 (монсацу = МОН_кадо_ворота + САЦУ_ярлык) - пропуск, табличка на двери (с фамилией). 札幌 (саппоро = САЦУ_фуда_ярлык, плакат + КО:_хоро_верх) - Саппоро (город, столица Хоккайдо).				木 дерево
78	KYOU	osoreru	Бояться, страшиться	4+6	64
恐	恐ろしい (осоросий) - страшный, ужасный. 恐れ (осорэ) - страх, боязнь; опасение, опасность. 恐らく (осораку) - пожалуй; боюсь, что. 恐れがある (осорэ га ару) - есть угроза чего-либо, надо опасаться чего-либо. 恐怖 (кйю:фу = КЙО:_осоросий_страшный + ФУ_койвай_страшный) - страх, боязнь.				才 рука
i	怖れる (осорэру) - бояться. 怖ろしい (осоросий) - страшный, ужасный.				
157	SUI	dare	Кто	7+8	149
誰	誰 (дарэ) - кто. 誰方 (доната) - кто (вежл). 誰も (дарэмо) - никто.				言
i	Говорящая 言 короткохвостая птичка 佳 из мультфильма про кота Матроскина всегда говорила 言: «КТО 誰 там? КТО 誰 там? КТО там?».				
30	NAN	minami	Юг	2+7	24
南	南半球 (минамиханкю: = НАН_минами_юг + ХАН_накаба_половина + КЮ:там_шар) - южное полушарие. 南氷洋 (нанпйю:йю: = НАН_минами_юг + ХЙО:_коори_лед + ЙО:_йю:_океан) - Антарктический океан.				十 десять
115	HYOU	kori	Лёд	4+1	85
氷	氷山 (хйю:дзан = ХЙО:_коори_лед + САН_яма_гора) - айсберг. 氷柱 (цурара = ХЙО:_коори_лед + ТЮ:_хасира_столб) - сосулька. 南氷洋 (нанпйю:йю: = НАН_минами_юг + ХЙО:_коори_лед + ЙО:_йю:_океан) - Антарктический океан.				水 вода
i	凍(ТО:_Коору) - замерзать, покрываться льдом.				
108	YOU	you	Океан	3+6	85
洋	大洋 (таййю: = ТАЙ/ДАЙ_оокий_большой + ЙО:_йю:_океан) - океан. 大西洋 (тайсэййю: = ТАЙ/ДАЙ_оокий_большой + СЭЙ_ниси_запад + ЙО:_йю:_океан) - Атлантический океан. 太平洋 (тайхэййю: = ТАЙ_футой_толстый + ХЭЙ_тайра-на_ровный, спокойный + ЙО:_йю:_океан) - Тихий Океан. 西洋 (сэййю: = СЭЙ_ниси_запад + ЙО:_йю:_океан) - Запад, страны Запада (...но - западный).				水 вода
126	SAN	san	Роды, продукт (местности), уроженец	5+6	100

産	産婦 (санпу = САН_сан_роды + ФУ_женщина) - роженица. 出産 (сюссан = СЮЦУ_дэру_выходить + САН_сан_роды) - роды. 産出する (сансюцу суру = САН_сан_продукт + СЮЦУ_дэру_выходить + суру_делать) - производить, вырабатывать, добывать. 倒産 (то:сан = ТО:_таорэру_падать + САН_сан_продукт) - банкротство. 土産 (миягэ = ТО/ДО_цути_земля + САН_сан_продукт) - подарок, гостинец. 産物 (самбуцу = САН_роды, продукт + БУЦУ_моно_вещь) - продукция, продукт, плоды.	生 рождаться
6	CHUU, JUU нака, uchi Внутри, среди, между.	1+3 2
中	箱の中に (хако но нака ни) - в ящике (внутри ящика). 一日中 (итинитию:/дзю: = ИТИ_один + НИТИ_день, солнце + ТЮ:/ДЗЮ:_внутри) - весь день, в течение дня. 途中 (тотю: = ТО_мити_путь + ТЮ:_нака_внутри) - в пути. 中国 (тю:гоку = ТЮ:_нака_среди + КОКУ_куни_страна = срединная земля) - Китай. 中立 (тю:рицу = ТЮ:_нака_среди + РИЦУ_тацу_стоять) - нейтралитет. 中止 (тю:си = ТЮ:_нака_внутри + СИ_томэру_останавливать) - приостановка, отмена. 中央 (тю:о: = ТЮ:_нака_внутри + О:_центр) - центр.	1
i	Стрела в центре мишени.	
x	申 (СИН_мо:су) - говорить (в скромной речи о себе); (сару) обезьяна, как знак зодиака. 仲 (ТЮ:, нака) - взаимоотношения	
46	OU - Центр	3+2 37
央	中央 (тю:о: = ТЮ:_нака_внутри + О:_центр) - центр.	大 большой
133	SHA, SA suna Песок	3+6 112
砂	砂漠 (сабаку = СА_суна_песок + БАКУ_бескрайний, безбрежный) - пустыня. 砂糖 (сато: = СА_суна_песок + ТО:_сахар, сладости) - сахар. 砂浜 (сунахама = СА_суна_песок + ХИН_хама_берег) - песчаный пляж.	石 камень
111	BAKU bakubakutaru Бескрайний, смутный	3+11 85
漠	漠々たる (бакубакутару) - смутный, неясный; обширный, бескрайний. 砂漠 (самбаку = СА_суна_песок + БАКУ_бакубакутару_бескрайний) - пустыня.	水 вода
129	HATSU hassuru Испускать, отправляться	5+4 105
発	発見 (хаккэн = ХАЦУ_хассуру_испускать _ КЭН_миру_видеть) - открытие, обнаружение. 発表 (хаппю: = ХАЦУ_хассуру_отправляться, испускать, опубликовывать + ХЙО:_аравасу_выражать) - публикация, сообщение. 発掘する (хаккуцу-суру = ХАЦУ_хассуру_испускать + КУЦУ_хору_копать + суру_делать) - выкапывать, раскапывать, производить раскопки.	发 испускать
77	KUTSU horu Копать, рыть, вскапывать	3+8 64
掘	発る (хору) - копать, рыть, вскапывать, бурить; татуировать. 発掘する (хаккуцу-суру = ХАЦУ_хассуру_испускать + КУЦУ_хору_копать + суру_делать) - выкапывать, раскапывать, производить раскопки.	手 рука
169	I, YUI nokosu Оставлять (после себя)	3+12 162
遺	遺物 (ибуцу = И/ЮИ_нокосу_оставлять после себя + БУЦУ/МОЦУ_моно_вещь) - остаток, сохранившаяся (ущевшая) вещь, след, пережиток. 遺物 (юймоцу = И/ЮИ_нокосу_оставлять после себя + БУЦУ/МОЦУ_моно_вещь) - наследство, реликвия, память (об умершем).	遺
i	Чаще: 残す (нокосу) - оставлять после себя [ДЗАН].	
159	SHU otonuki Суть, вкус, вид	7+5 156
趣	趣 (омомуки) - суть, сущность, смысл; вкус, прелесть чего-либо; вид, облик. 趣味 (сюми = СЮ_омомуку_облик,смысл,вкус + МИ_адзи_вкус) - хобби, вкус, понимание, интерес; очарование, прелесть.	走
22	SETSU kiru Резать	2+2 18
切	切る (киру) - резать. 切れる (кирэру) - быть острым, хорошо резать. 切手 (киттэ = СЭЦУ_киру_резать + СЮ_тэ_рука) - марка. 大切な (дайсэцу-на = ДАЙ_оокий_большой + СЭЦУ_киру_резать) - важный, серьезный. 腹切 (харакири = ФУКУ_хара_живот + СЭЦУ_киру_резать) - харакири. 切腹 (сэппуку = СЭЦУ_киру_резать + ФУКУ_хара_живот) - харакири. 切符 (киппу = СЭЦУ_киру_резать + ФУ_бирка, талон, билет) - билет. 切り取る (киритору = СЭЦУ_киру_резать + СЮ_тору_брать) - отрезать.	刀 меч

i	Семь 七+ меч 刀			
31	SHU	toru	Брать	2+6 29
取	取る (тору) - брать, принимать, получать, собрать, снять, поймать, схватить. 取引 (торихики = СЮ_тору_брать + ИН_хику_тянуть) - сделка. 取りあえず (ториаэдзу) - немедленно, не теряя времени: 取りあえずご返事申し上げます - спешу ответить. 切り取る (киритору = СЭЦУ_киру_резать + СЮ_тору_брать) - отрезать.			又 ладонь
121	TOKU	toku-ni	В частности, в особенности	4+6 93
特	特色 (токусюку = ТОКУ_особенность + СЮКУ_иро_цвет) - особенность, характерная черта. 独特の (докутоку-но = ДОКУ_хитори_один + ТОКУ_особенность) - специфический, особенный. 特別の (токубэцу но = ТОКУ_особенность + БЭЦУ_особый) - особый, специальный, отборный.			牛 корова
i	Корова 牛 (ГЮ: _уси) при буддийском храме 寺 (ДЗИ_тэра) - это может быть только особенная 特 корова.			
x	時 (ДЗИ_токи) - время, 持 (ДЗИ_моцу) - иметь, 待 (ТАЙ_мацу) - ждать.			
155	SETSU	toku	Объяснять, убеждать, проповедовать.	4+3 149
説	説明 (сэцумэй = СЭЦУ_току_объяснять + МЭЙ_акаруй_светлый, ясный) - объяснение. 小説 (сёо: сэцу = СЮ: _тиисай_маленький + СЭЦУ_току_объяснять) - рассказ, повесть, роман.			言
i	Старший брат 兄 (КЙО: _ани), страшный зануда (рот 口(КО: _кути) с ножками 兄), ходит и зудит, да еще брови насупил (две точки наверху) и чего-то говорит, говорит, говорит 言 (ГЭН_иу), и объясняет, объясняет и объясняет 説, ТОлКУет, толкует и ТОлКУет Или как вариант: справа телевизор на ножках и с антеннами наверху. Телевизор целыми днями чего-то там говорит 言 (ГЭН_иу) и объясняет 説.			
86	MEI, MYOU	akarui	Светлый, ясный, радостный	3+5 72
明	明るい (акаруй) - светлый, ясный, радостный. 明らかな (акирака-на) - светлый, ясный; явный, очевидный. 明ける (акэру) - рассветать, начинаться или заканчиваться (о годе, сезоне). 梅雨明け (цуюакэ = цую_сезон дождей + МЭЙ/МЙО: _акэру_рассветать, начинаться, заканчиваться) - конец сезона дождей. 明かり (акари) - свет, сияние, лампа, огонь. 明日 (мйо: нити, асита, асу = МЙО: _рассветать + НИТИ_хи_день, солнце) - завтра. 未明 (мимэй = МИ_мада_еще не + МЭЙ_акаруй_светлый, ясный) - рассвет. 未明に (мимэй ни) - до рассвета, чуть свет, ни свет ни заря. 説明 (сэцумэй = СЭЦУ_току_объяснять + МЭЙ_акаруй_светлый, ясный) - объяснение. 不明な (фумэйна = ФУ_не + МЭЙ_акаруй_светлый, ясный) - неясный, неизвестный. 発明 (хацумэй = ХАЦУ_хассуру_испускать + МЭЙ_акари_свет) - изобретение. 夜明け (йоакэ = Я_йо/йору_ночь + МЭЙ/МЙО: _акэру_рассветать, начинаться, заканчиваться) - рассвет. 明け暮れ (акэкурэ = МЙО: _акэру_рассветать + БО_курэру_заканчиваться) - рассвет и закат дня, утром и вечером, днем и ночью, все время, постоянно. 明けましておめでとうございます (akemasiteomedetougouzaimasu) - поздравляю с новым годом.			日 солнце
i	Солнце 日 (НИТИ_хи_солнце, день + луна 月 (ГЭЦУ/ГАЦУ_цуки_луна) дают свет, сияние 明, что само по себе дарит радость 明.			
36	AI	aware	Горе, сострадание	3+6 30
哀	哀れな (аварэ на) - жалкий, плачевный, жалобный, мизерный; печальный, грустный, горестный. 哀しむ (канасиму), 哀しがる (канасигару) - грустить, печалиться, горевать.			口 рот
110	HYOU	tadayou	Плыть, дрейфовать	3+11 85
漂	漂う (тадайоу) - плыть, носиться по волнам, дрейфовать. 漂白する (хйо: хаку-суру = ХЙО: _тадайоу_дрейфовать + ХАКУ_томару_ночевать, стоять на якоре) - дрейфовать, скитаться.			水 вода
90	SAI	mottomo	Самый	4+8 73
最	最近 (сайкин = САЙ_мттото_самый + КИН_тикай_близкий) - в последнее время, недавно. 最後 (сайго = САЙ_мттото_самый + ГО_ато_потом) - конец (..ни - под конец, наконец, в заключение). 最大の (сайдай-но = САЙ_мттото_самый + ТАЙ/ДАЙ_оокий_большой) - наибольший. 最初 (сайсёо = САЙ_мттото_самый + СЮ_хадзимэ_начало, сначала) - начало, сначала. 最高 (сайко: = САЙ_мттото_самый + КО: _такая_высокий) - максимум, наивысший, верховный.			日 плоское солнце
24	SHO	hajime	Начало, сначала	2+5 18
初	初めて (хадзимэтэ) - впервые. 初雪 (хацуюки = СЮ_хадзимэ + СЭЦУ_юки_снег) - первый снег.			刀 меч
47	DJO, NYOU	onna	Женщина	3+0 38

女	女房 (нйю:бо: = НЙО:_онна_женщина + БО:_фуса_бахрома, прядь) – жена.	女 женщина				
	男女 (дандзйю/наннйю = ДАН_мужчина + ДЗЙО_женщина) – мужчина и женщина.					
	売女 (байдзйю = БАЙ_уру_продавать + ДЗЙО_онна_женщина) – продажная женщина.					
	女子 (дзйюси = ДЗЙО_онна_женщина + СИ_ко_ребенок) – женщина, девушка.					
	女の子 (оннаноко = ДЗЙО_онна_женщина + но + СИ_ко_ребенок) – девочка.					
	少女 (сйю:дзйю = СЙО:_сукоси_немного + ДЗЙО_онна_женщина) – девочка, девушка-подросток.					
i	Беременная женщина, сидящая скрестив ноги 女.					
10	KOU	majiwaru	Пересекаться, общаться, встречаться	2+4	8	
交	交える (мадзйэру) - смешивать, примешивать, скрещивать (мечи). 混ぜる (мадзэру) - смешивать, разбавлять. 交わす (кааса) - обмениваться (приветствиями). 混じる (мадзиру), 混ざる (мадзару) - быть смешанным, примешанным; замешаться (в толпе). 交通 (ко:цу: = КО:_мадзивару_пересекаться, общаться, встречаться + ЦУ:_тоору_проходить, проезжать) - движение, транспорт, коммуникация. 外交 (гайко: = ГАЙ_сото_снаружи + КО:_мадзивару_пересекаться, общаться, встречаться) - дипломатия. 交番 (ко:бан = КО:_мадзивару_пересекаться, общаться + БАН_номер, сторож) - полицейская будка. 交渉 (ко:сйю: = КО:_мадзивару_пересекаться, общаться + СЙО:_ватару_переправляться) - отношение, касательство; переговоры, обсуждение. 性交 (сэйко: = СЭЙ_пол + КО:_мадзивару_пересекаться, общаться) - половое сношение.			上 крышка		
	65	GO, KOU	ushiro	Позади, сзади	3+6	60
	後	後ろ (усиро) – позади, сзади. 後 (ато) – потом. 後悔 (ко:кай = КО:_усиро_позади + КАЙ_куиру_раскаиваться) – раскаяние, сожаление.				イ шаг
		67	SHI	omou	Думать	4+5
思	思う (омоу) – думать, полагать, размышлять. 思考 (сико: = СИ_омоу_думать + КО:_кангаэру_думать) – размышление, обдумывание. 思い出 (омоидэ = СИ_омоу_думать + СЮЦУ_дэру_выходить) – воспоминание. 不思議 な(фусигина = ФУ_не + СИ_омоу_думать + ГИ_обсуждение,проект) – чудесный.				心 сердце	
	x	考える (КО:_кангаэру) – думать.				
	166	UN	-	Судьба	3+9	162
運	運 (ун) - судьба, участь. 運命 (унмэй = УН_ун_судьба, участь + МЭЙ_иноти_жизнь) - судьба, участь, рок. 運ぶ (хакобу) - перемещать, переносить, перевозить. 運び (хокоби) - движение. 運動 (ундо: = УН_хакобу_переносить + ДО:_угоку_двигаться) - движение, физкультура, спорт.				い	
	34	MEI	inochi	Жизнь	3+5	30
	命	命 (иноти) - жизнь (иноти но ару.. - живой..., иноти но най ... - мёртвый). 命 (мэй) - приказ, распоряжение. 命令 (мэйрэй = МЭЙ_мэй_приказ + РЭЙ_рэй) - приказ, распоряжение. 運命 (унмэй = УН_ун_судьба, участь + МЭЙ_иноти_жизнь) - судьба, участь, рок.				口 рот
164		TEN	tadoru	Бежать	3+3	162
辿		辿る (тадору) – идти, следовать (по пути), проследивать.				い
137	KEI, KYOU	kyou	Сутра (будд.)	6+5	120	
経	経書 (кэйсйю = КЭЙ_сутра + СЙО_каку_писать) - китайские классики. 經典 (кэйтэн/кйю:тэн = КЭЙ/КЙО:_сутра + ТЭН_книга) - священное писание, библия, коран, сутры. 経 (татэ) - основа ткани. 経緯 (кэйи = КЭЙ_татэ_основа ткани + И_нуки_уток) - долгота и широта; основа и уток (ткани); обстоятельства. 経る (хэру) - проходить через. 経つ (тацу) - проходить (о времени). 經由する (кэйю-суру = КЭЙ_проходить через + Ю:_йюси_причина) - проходить через. 経度 (кэйдо = КЭЙ + ДО_степень) - долгота. КЭЙ в сочетаниях часто - управлять: 経国 (кэйкоку = КЭЙ_управлять + КОКУ_куни_страна) - управление государством. 経済 (кэйдзай = КЭЙ_управлять + САЙ_насу_уплачивать) - экономика, народное хозяйство, финансы.				糸 нить	
	i	Уток - в ткачестве нити, поперечные нитям основы ткани.				
	141	I	nuki	Уток	6+10	120

緯	緯糸 (нукиито = И_нуки_уток + СИ_ито_нить) - уток (в ткачестве нити, поперечные нитям основы ткани). 経緯 (кэйи = КЭЙ_татэ_основа ткани + И_нуки_уток) - долгота и широта; основа и уток (ткани); обстоятельство, частность, подробность. 緯線 (исэн = И_нуки_уток + СЭН_сэн_линия) - параллель (геогр.)	糸 нить
25	TOU itaru Достигать, доходить	2+6 18
到	到着 (то:тяку = ТО:_итару_достигать + ТЯКУ_цуку_прибывать) - прибытие, приход, приезд. 到達する (то:тацу = ТО:_итару_достигать + ТАЦУ_тассуру_достигать + суру_делать) - прибывать, достигать (чего-либо).	刀 меч
i	至る (итару) - доходить, достигать.	
163	TATSU tassuru Достигать	2+2 162
達	伝達 (дэнтацу = ДЭН_цутаэру_передавать + ТАЦУ_тассуру_достигать) - передача, сообщение, коммуникация. 到達する (то:тацу = ТО:_итару_достигать + ТАЦУ_тассуру_достигать + суру_делать) - прибывать, достигать (чего-либо). Кроме того, 達 часто играет роль показателя множественного числа: 友達 (томодати = Ю:_томо_друг + ТАЦУ_тассуру_достигать) - друг, друзья. 私達 (ватаситати = СИ_ватаси_я + ТАЦУ_тассуру_достигать) - мы.	達
144	KOU kangaeru Думать	4+2 125
考	考える (кангаэру) - думать, мыслить, размышлять, представлять себе, 参考 (санко: = САН_маиру_идти + КО:_кангаэку_думать) - справка.	考 старик
146	KYOU mune Грудь, душа	4+6 130
胸		肉 мясо
128	TSUU itamu Болеть, чувствовать боль	5+7 104
痛	痛み (итами) - боль, резь, колика. 痛い (итай) - больно, болит. 痛める (итамэру) - причинять боль, повреждать. 頭痛 (дзюцу: = ДЗУ_атама_голова + ЦУ:_итаму_болеть) - головная боль. 痛切に (цу:сэцу-ни = ЦУ:_итаму_болеть + СЭЦУ_киру_резать) - остро, до глубины души.	痛 болезнь
82	KYUU sukuu Спасать, выручать	4+7 66
救	救い (сукуи) - спасение; помощь (при бедствии). 救急 (кю:кю: = КЮ:_сукуу_спасать + КЮ:_исогу_спешить) - скорая (неотложная)помощь. 救急車 (кю:кю:ся) - машина скорой помощи.	久
i	[КЮ:] 求め (мотомэ) - требование, заказ.	
96	MI mada, imada Еще не, все еще не.	4+1 75
未	未 (хицудзи) - овен. 未着の (митяку но = МИ_мада_еще не + ТЯКУ_цуку_прибывать) - еще не прибывший, еще не доставленный. 未成の (мисэй но = МИ_мада_еще не + СЭЙ_нару_становиться) - незаконченный. 未来 (мирай = МИ_мада_еще не + РАЙ_куру_приходить) - будущее. 未明 (мимэй = МИ_мада_еще не + МЭЙ_акаруй_светлый,ясный) - рассвет. 未明に (мимэй ни) - до рассвета, чуть свет, ни свет ни заря.	木 дерево
x	末 (МАЦУ_ура) - верхушка, кончик.	
2	SHICHI, NANA nanatsu Семь	1+1 1
七	七月 (ситигацу = СИТИ_нанацу_семь + ГАЦУ_цуки_месяц) - июль. 七日 (нанока = СИТИ_нанацу_семь + НИТИ/КА_хи_день) - сседьмое число, семь дней.	一 один
103	SAI toshi Год, возраст	4+9 77
歳	万歳 (бандзай = БАН_10000 + САЙ_тоси_год) - Ура! 十二歳 (дзю:нисай = ДЗЮ:_тоо_10 + ТШ_футацу_два + САЙ_тоси_год) - деннадцать лет.	止 останавливать
i	年 (САЙ_тоси) - год. 才 (САЙ) - талант, сокращение от 歳 (САЙ_тоси_год) при указании возраста.	
140	SOU subete Всё, целиком, полностью.	6+8 120
総	選挙 (сэнкйю = СЭН_эрабу_выбирать + КЙО_агару_процветать) - выборы. 総選挙 (со:сэнкйю = СО:_субэтэ_всё, целиком, полностью + [сэнкйю = СЭН_эрабу_выбирать + КЙО_агару_процветать]_выборы) - всеобщие выборы.	糸 нить

	総会 (со:кай = СО:_субэтэ_всё + КАЙ_ау_встречать-ся) - общее собрание, пленум. 総合 (со:го: = СО:_субэтэ_всё + ГО:_ау_совпадать, сходиться) - синтез, обобщение.			
138	ZETSU	tatsu	Прерывать, нарушать	6+6 120
絶	絶つ (тацу) - прерывать, пресекать, нарушать, разрушать. 絶える (таэру) - прерываться, прекращаться. 絶やす (таясу) - пресекать, уничтожать. 絶対に (дзэттай-ни = ДЗЭЦУ_тацу_прерывать + ТАЙ_тайсуру_против) - категорически, ни в коем случае. 絶対の (дзэттай-но = ДЗЭЦУ_тацу_прерывать + ТАЙ_тайсуру_против) - абсолютный, категорический. 絶望 (дзэцубо: = ДЗЭЦУ_тацу_прерывать + БО:_нодзому_желать) - отчаяние, пессимизм.			糸 нить
i	Нить 糸 (СИ_ито_нить) + цвет 色 (СЙОКУ_иро_цвет).			
92	BOU	nozomu	Желать, надеяться	4+7 74
望	望む (нодзому) - желать, предпочитать, надеяться. 望み (нодзоми) - желание, надежда. 望ましい (нодзомасий) - желаемый, желательный. 眺望 (тио:бо: = ТИО:_нагамэру_любоваться + БО:_нодзому_желать) - вид, пейзаж.			月 месяц
149	JAKU, NYAKU	wakai	Молодой	3+5 140
若	若者 (вакамоно = дзяку_вакай_молодой + СЯ_моно_человек, некто) - молодежь.			++ травя
i	Трава (++) на правой (右) стороне.			
x	石 (СЭКИ, иси) - камень. 右 (Ю:, миги) - правый. 苦 (КУ_курусиму) - страдать.			
13	I	motte	По причине, из-за, посредством	2+3 9
以	以上 (идзйо: = И + ДЗЙО:_уэ_верх) - выше, сверх, вышеуказанное. 以下 (ика = И + КА_сита_низ) - менее, ниже, нижеуказанное. 以外 (игай = И + ГАЙ_сото_снаружи) - кроме, помимо. 以前 (идзэн = И + ДЗЭН_маэ_перед) - раньше. 以来 (ирай = И_посредством + РАЙ_куру_приходить) - с тех пор, со времени, впредь, в будущем (сорэ ирай - с тех пор). 以心伝心 (исиндэнсин = И_посредством + СИН_кокоро_сердце + ДЕН_цутаэру_передавать + СИН_кокоро_сердце) - телепатия.			人 человек
70	SEI, JOU	naru	Становиться	4+2 62
成	成る (нару) - становится. 成す (насу) - делать, изготавливать, образовывать. 成長 (сэйтйо: = СЭЙ_нару_становиться + ТЙО:_нагай_длинный) - рост, развитие. 成立 (сэйрицу = СЭЙ_нару_становиться + РИЦУ_тацу_стоять) - становление, формирование, вступление в силу. 作成 (сакусэй = САКУ_цукуру_изготавливать + СЭЙ_нару_становиться) - составление, изготовление, оформление. 構成 (ко:сэй = КО:_камаэ_конструкция + СЭЙ_нару_становиться) - состав, структура, контрукция, строй. 構成する (ко:сэй суру) - составить, конструировать, построить, устроить, формировать.			戈 копье
x	或る (БАКУ/КОКУ_ару) - некий.			
84	SHIN	atarashii	Новый	4+9 69
新	新聞 (синбун = СИН_атарасий_новый + БУН_кику_слушать) - газета. 新人 (синдин = СИН_атарасий_новый + ДЗИН/НИН_хито_человек) - вновь поступивший на службу. 新物 (арамоно = СИН_атарасий_новый + БУЦУ_моно_вещь) - новая вещь, новинка			斤 топор
183	HATSU	kami	Волосы (на голове)	10+4 190
髪	金髪 (кимпацу = КИН_кин_золото + ХАЦУ_ками_волосы) - светлые волосы; блондин(ка).			影
76	SHI	yubi	Палец	3+6 64
指	指す (сасу) - указывать, ходить (в шахматах). 指導 (сидо: = СИ_юби_палец + ДО:_митибикү_руководить) - руководство. 指輪 (юбива = СИ_юби_палец + РИН_ва_кольцо, круг) - кольцо, перстень. 中指 (накаюби = ТЮ:_нака_середина + СИ_юби_палец) - средний палец.			才 рука
19	SEN	saki	Раньше, прежде	2+4 10
先	先ず (мадзу) - сперва, в общем. 先生 (сэнсэй = СЭН_саки_раньше + СЭЙ_икиру_жить) - учитель. 出先 (дэсаки = СЮЦУ_дэру_выходить + СЭН_саки_раньше) - место, куда уехал.			几 ноги

先般 (сэнпан = СЭН_саки_раньше + ХАН_связанные) - недавно, в последнее время. 先端 (сэнтан = СЭН_саки_раньше + ТАН_край) - острое, кончик. 先日 (сэндзицу = СЭН_саки_раньше + НИТИ_хи_день) - недавно, на днях; несколько дней назад. 先月 (сэнгэцу = СЭН_саки_прежде + ГЭЦУ/ГАЦУ_цуки_месяц) - прошлый месяц. 届先 (тодокэсакэ = КАЙ_тодокэру_доставлять + СЭН_саки_прежде) - место назначения (доставки), получатель.				
х 失 (СИЦУ_усинау) - терять, утрачивать.				
63	ROU	ijiru	Вертеть в руках	3+4
弄 (идзиру), 弄くる (идзikuру) - вертеть в руках, перебирать пальцами, касаться чего-либо, играть, возиться. 弄する (ро:-суру) - играть чем-либо, применять, пускать в ход. 弄下 (ро:дзэцу = РО:_идзиру_играть + ДЗЭЦУ_сита_язык) - болтовня (игра языком)				55

КАНДЗИ СТАТИСТИКА

В тексте встречается 192 иероглифа.

13 鯨 (2);
12 水 (21);
11 僕 (3);
9 族 (22); 館 (23);
8 様 (49);
6 居 (48); 違 (75);
5 大 (9); 何 (25); 時 (26);
4 一 (7); 有 (24); 立 (65); 見 (111);
3 子 (10); 来 (37); 魚 (44); 巨 (53); 気 (67); 過 (92); 代 (99); 物 (110); 考 (174);

2
我 (1); 性 (4); 生 (5); 十 (18); 分 (19); 所 (20); 冷 (27); 的 (28); 人 (45); 感 (50); 路 (59); 電 (66); 球 (69); 前 (77);
事 (97); 出 (98); 通 (108); 展 (121); 示 (122); 室 (123); 或 (126); 言 (138); 中 (146); 明 (158); 経 (170);

1
活 (6); 重 (8); 供 (11); 頃 (12); 家 (13); 自 (14); 転 (15); 車 (16); 三 (17); 沈 (29); 黙 (30); 支 (31); 配 (32); 折 (33); 跳 (34); 音 (35); 聞 (36); 仄 (38); 暗 (39); 廊 (40); 下 (41); 角 (42); 半 (43); 息 (46); 潜 (47); 鮪 (51); 群 (52); 回 (54); 周 (55); 蝶 (56); 鮫 (57); 狹 (58); 溯 (60); 肉 (61); 塊 (62); 鋭 (63); 齒 (64); 鰻 (68); 灯 (70); 点 (71); 無 (72); 数 (73); 彼 (74); 名 (76); 鱗 (78); 鰓 (79); 持 (80); 故 (81); 地 (82); 上 (83); 多 (84); 種 (85); 類 (86); 存 (87); 在 (88); 勿 (89); 論 (90); 余 (91); 潰 (93); 丸 (94); 槽 (95); 飼 (96); 置 (100); 真 (101); 用 (102); 品 (103); 安 (104); 少 (105); 年 (106); 期 (107); 本 (109); 眺 (112); 続 (113); 散 (114); 歩 (115); 飽 (116); 静 (117); 天 (118); 高 (120); 座 (124); 間 (125); 干 (127); 型 (129); 椰 (130); 木 (131); 玉 (132); 蜀 (133); 黍 (134); 殖 (135); 器 (136); 雄 (137); 札 (139); 恐 (140); 誰 (141); 南 (142); 氷 (143); 洋 (144); 産 (145); 央 (147); 砂 (148); 漠 (149); 発 (150); 掘 (151); 遭 (152); 趣 (153); 切 (154); 取 (155); 特 (156); 説 (157); 哀 (159); 漂 (160); 最 (161); 初 (162); 女 (163); 交 (164); 後 (165); 思 (166); 運 (167); 命 (168); 辿 (169); 緯 (171); 到 (172); 達 (173); 胸 (175); 痛 (176); 救 (177); 未 (178); 七 (179); 歳 (180); 総 (181); 絶 (182); 望 (183); 若 (184); 以 (185); 成 (186); 新 (187); 髪 (188); 指 (189); 先 (190); 弄 (191).